

WILD DAGGER



1/10 SCALE R/C TWIN-MOTOR 4WD RACING TRUCK



1/10 電動RCツインモーター4WDレーシングトラック
ワイルドダガー



WILD DAGGER



●小学生や組立てに出来ない方は、ご両親や模型に詳しい方にお手伝いをお願いして下さい。

組み立てる前に用意する物

ITEMS REQUIRED
ERFORDERLICHES ZUBEHÖR
OUTILLAGE NECESSAIRE

〈ラジオコントロールメカ〉

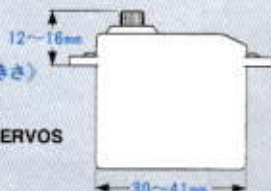
このRCカーには、タミヤ・アドスペックGT-II 2チャンネルRCプロポセット(1/10、1/12RCカー用)をおすすめします。また、他のプロポセットを使用する場合は2チャンネル2サーボタイプ(BEC仕様)の2チャンネルプロポをご使用下さい。★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

〈走行用バッテリー・充電器〉

このキットはタミヤ・ニカドバッテリー7.2Vレーシングパック専用です。専用充電器とともにご用意下さい。

〈使用できるサーボの大きさ〉

SUITABLE SERVO SIZE
GRÖSSE DER SERVOS
DIMENSION MAX DES SERVOS



〈Radio Control Mechanism〉

Tamiya ADSPEC GT-II R/C system (for 1/10th & 1/12th scale RC cars) is recommended for this set. Other 2-servo type (using BEC), 2-channel transmitter set is also usable. Please refer to instruction manual of each set before using.

〈Racing Battery & Recharger〉

This kit is for use with Tamiya Ni-Cd Battery 7.2V Racing Pack. Please use compatible charger.

〈Funkfernsteueranlage〉

Das Tamiya ADSPEC GT-II R/C System (für RC Autos im Maßstab 1:10 & 1:12) wird für diesen Bausatz empfohlen. Andere 2-Kanal-Fernsteueranlagen (mit BEC) für 2 Servos sind ebenfalls verwendbar. Beachten Sie bitte die Bedienungsanleitung der Anlagen, bevor Sie diese einsetzen.

〈Racing-Akku & Ladegerät〉

Dieser Bausatz ist für die Verwendung eines Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing-Pack ausgelegt. Verwenden Sie bitte ein passendes Ladegerät.

〈Système de Radiocommande〉

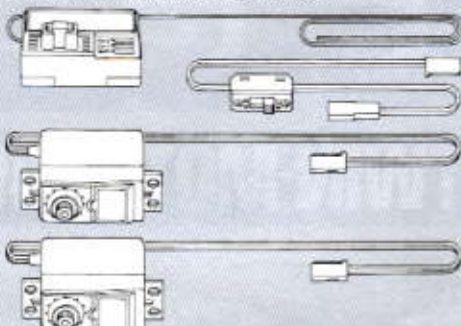
L'ensemble Tamiya ADSPEC GT-II (pour véhicules 1/10ème et 1/12ème) est recommandé. D'autres ensembles de radiocommande 2 voies 2 servos à alimentation BEC sont également utilisables. Se reporter à la notice de l'ensemble RC avant installation.

〈Pack d'Accus et Chargeur〉

Ce véhicule est propulsé par un pack Ni-Cd 7.2V Racing Pack Tamiya ou autre. Employer un chargeur compatible.

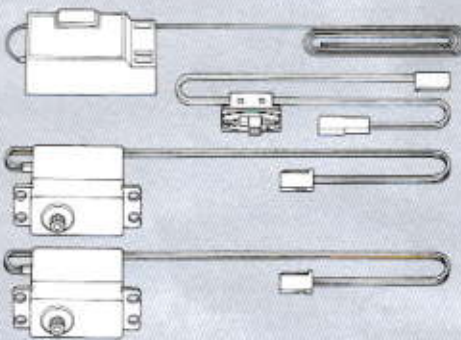
タミヤ・アドスペックGT-II 2チャンネルRCプロポセット

Tamiya ADSPEC GT-II 2-channel R/C system
Tamiya ADSPEC GT-II 2-Kanal R/C System
Ensemble RC Tamiya ADSPEC GT-II 2 voies



2チャンネル・2サーボプロポセット(BEC仕様)

2-channel 2-servo R/C system (BEC)
2-Kanal RC-System (BEC) mit 2 Servos
Autre ensemble RC 2 voies 2 servos (BEC)



タミヤ・ニカド7.2Vレーシングパック

Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack battery
Batterie: Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack
Batterie Tamiya Ni-Cd 7.2V, "Racing"



7.2V専用充電器

Compatible Charger
Geignetes Ladegerät
Chargeur compatible



〈使用する塗料〉 TAMIYA PAINT COLORS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

下記のポリカーボネート塗料を用意してください。タミヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料のほか各種塗装用品が発売されています。

〈ポリカーボネート用タミヤカラー〉 TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-16 ●メタリックブルー / Metallic blue / Blau-Metallic / Bleu métallisé

PC-5 ●ブラック / Black / Schwarz / Noir

PS-31 ●スモーク / Smoke / Rauchfarben / Fumé

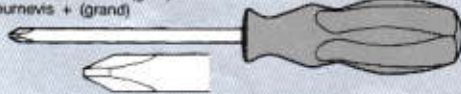


〈用意する工具〉 TOOLS RECOMMENDED/

BENÖTIGTE WERKZEUGE/OUTILLAGE RECOMMANDE

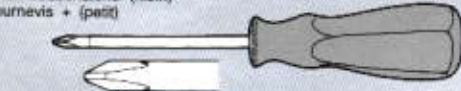
+ドライバー(大)

+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



+ドライバー(小)

+ Screwdriver (small)
+ Schraubenzieher (klein)
Tournevis + (petit)



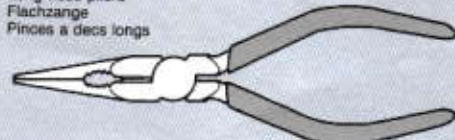
ピンセット

Tweezers
Pinzette
Präzailles



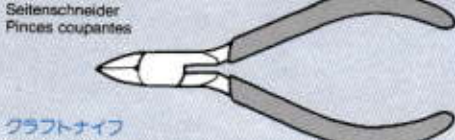
ラジオペンチ

Long nose pliers
Flachzange
Pincés à decs longs



ニッパー

Side cutters
Seitenschneider
Pincés coupantes



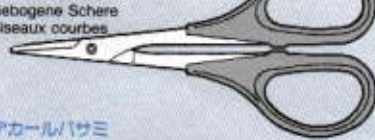
クラフトナイフ

Modeling knife
Modellbaumeser
Couteau de modélisme



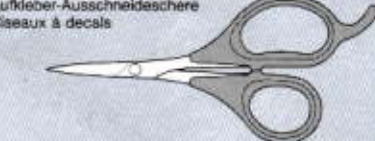
曲線/バサミ

Curved scissors
Gebogene Schere
Ciseaux courbes



デカール/バサミ

Decal scissors
Aufkleber-Ausschneideschere
Ciseaux à decals



★この他に、セロファンテープ、ヤスリや柔らかい布があると便利です。

★Pin vise, file and soft cloth will also assist in construction.

★Hilfreich für den Zusammenbau können sein: Kleiner Schraubstock, Feile, weiches Tuch.

★Outil à percer, lime et chiffon doux seront également utiles.



★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめ下さい。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談下さい。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくりに確実に組んで下さい。金具部品は少し多目に入っています。予備として使って下さい。

このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんで下さい。

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

★This kit does not require liquid thread lock for assembly. Apply grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

★Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

★Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de frein-filet pour son montage.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

★組立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんで下さい。

★Study and understand the instructions thoroughly before beginning assembly.

★Vor dem Zusammenbau die Bauanleitung gründlich studieren.

★Etudier et bien assimiler les instructions avant de débiter l'assemblage.

A 1~6
袋詰Aを使用します
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

1 <デフギヤの組み立て>
Differential gear
Differentialgetriebe
Différentiel

MA2 × 6
3 × 10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA4 × 4
9mm ワッシャー
Washer
Bellagscheibe
Rondelle

MA10 × 4
ベベルギヤ(大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique

MA11 × 6
ベベルギヤ(小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique

MA12 × 2
ベベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de satellite

2 <カウンターギヤの取り付け>
Counter gear
Vorgelege-Rad
Pignon intermédiaire

MA5 × 2
5 × 50mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

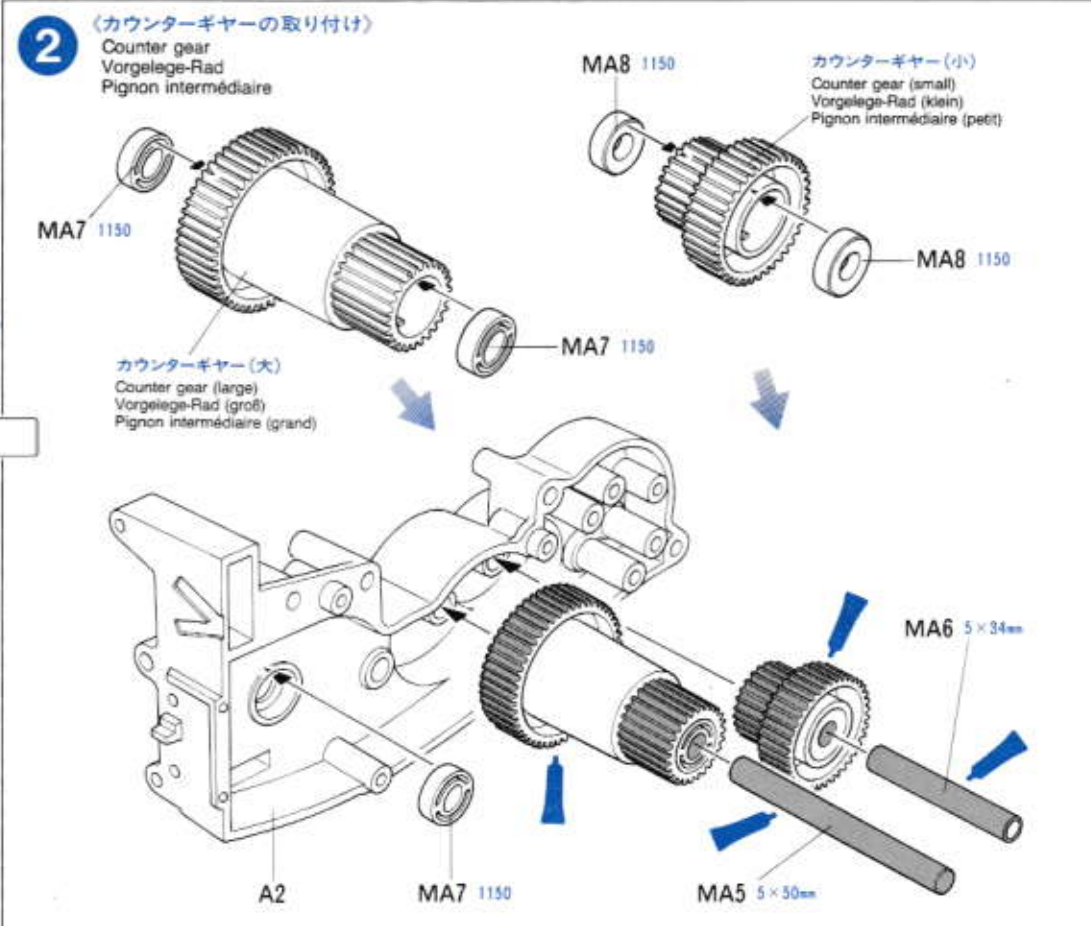
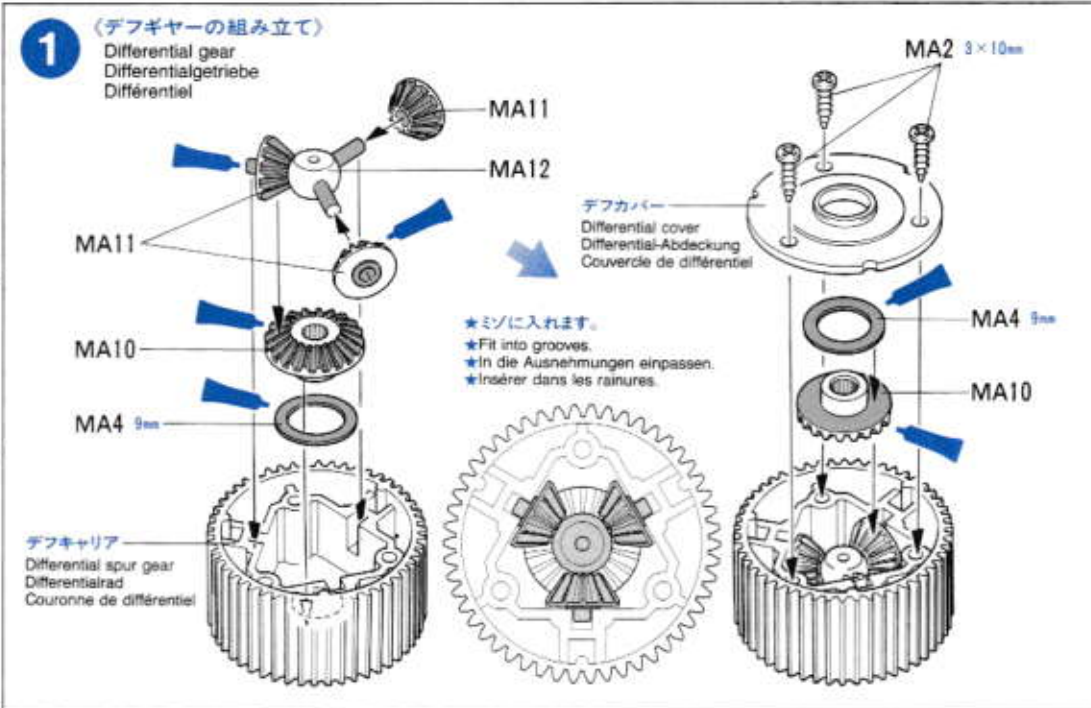
MA6 × 2
5 × 34mm バイブ
Tube
Rohr

MA7 × 6
1150 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

MA8 × 4
1150 メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

★ギヤケース(組み立て 1~6)
は2個作ります。

★Make 2 gearboxes (in 1-6).
★2 Getriebe anfertigen (in Schritt 1-6).
★Faire deux boîtes de transmission (de 1 à 6).



3 (デフギヤの取り付け)

Differential gear
Differentialgetriebe
Différentiel

MA5 × 2 5 × 50mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

MA7 × 4 1150アラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique



4 (ギヤケースの組み立て)

Gearbox
Getriebegehäuse
Carter

MA2 × 10 3 × 10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA7 × 2 1150アラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

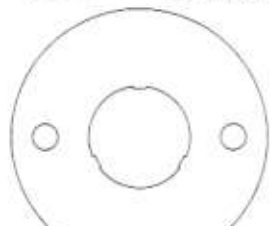


5 (ピニオンギヤの取り付け)

Attaching pinion gear
Befestigung des Motorritzels
Fixation du pignon moteur

MA3 × 2 3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

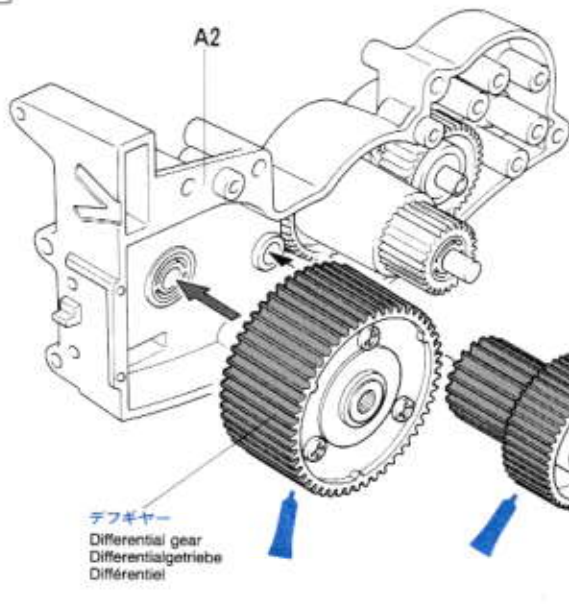
MA9 × 2 18Tピニオン
18T Pinion gear
18Z Motorritzel
Pignon moteur 18 dents



MA13 × 2 モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaquette-moteur

3 (デフギヤの取り付け)

Differential gear
Differentialgetriebe
Différentiel



MA7 1150

MA7 1150

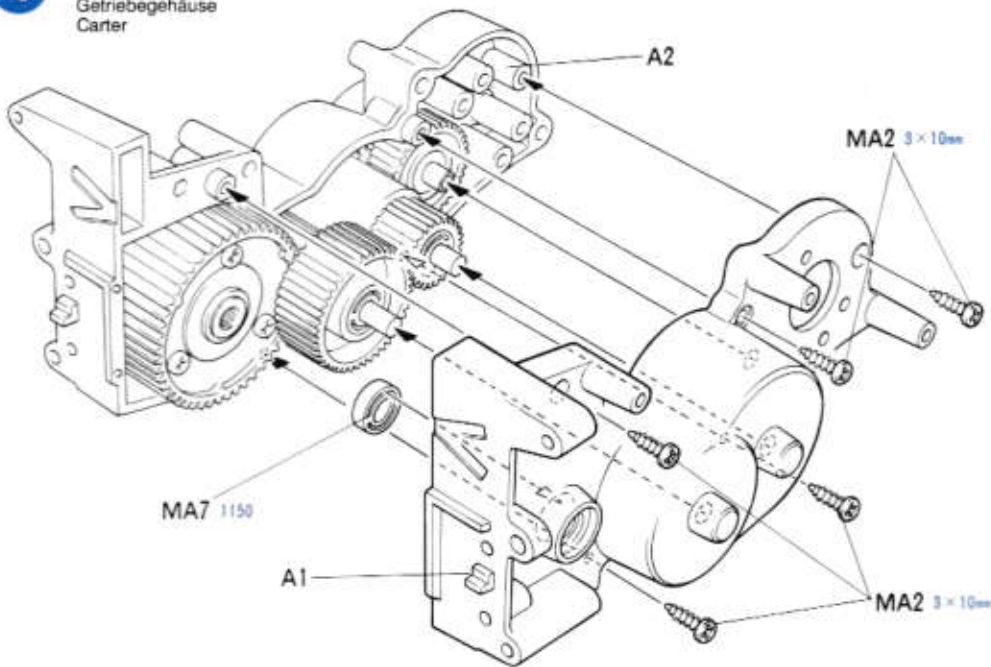
カウンターギヤ (中)
Counter gear (medium)
Vorgelege-Rad (mittel)
Pignon intermédiaire (moyenne)

MA5 5 × 50mm

デフギヤ
Differential gear
Differentialgetriebe
Différentiel

4 (ギヤケースの組み立て)

Gearbox
Getriebegehäuse
Carter



A2

MA2 3 × 10mm

MA7 1150

A1

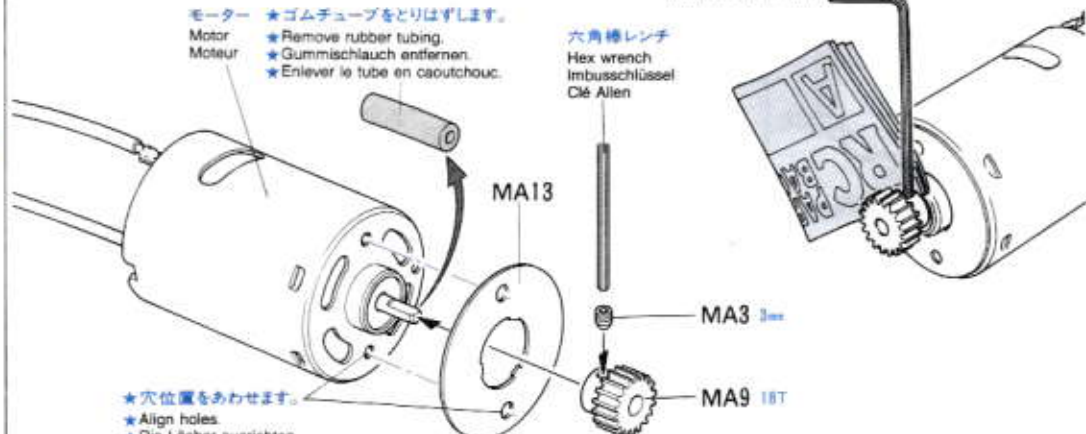
MA2 3 × 10mm

5 (ピニオンギヤの取り付け)

Attaching pinion gear
Befestigung des Motorritzels
Fixation du pignon moteur

モーター Motor
Moteur
★ゴムチューブをとりはずします。
★Remove rubber tubing.
★Gummischlauch entfernen.
★Enlever le tube en caoutchouc.

六角棒レンチ
Hex wrench
Imbusschlüssel
Clé Allen



★穴位置をあわせませす。
★Align holes.
★Die Löcher ausrichten.
★Aligner les trous.

★口紙をはさんでスキ間を調整します。

★Position pinion gear using paper header from screw bag.
★Antriebsritzel mit Papier aus Schraubenbeutel positionieren.
★Régler l'écartement du pignon en utilisant le papier d'une fermeture de sachet.

OPTIONS

OP.8.29 1150ラバーシールベアリングセット
53008 1150 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)

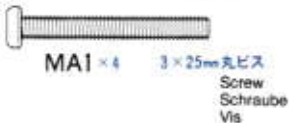


MA7 1150 1150ラバーシールベアリング
1150 Sealed Ball Bearing

BERNARDINI GREASE
タミヤセラミックグリス
タミヤセラミックグリスの原料として使われるボロンナイトライドの微粒子を配合した高性能グリスです。特に歯車パーツに効果的。ギヤや軸受け、ジョイント部分などにつけて動きをなめらかにし、摩耗をおさえます。

This is a very effective ceramic grease formulated with Boron Nitride and is ideal for lubrication of all gears, bearings and joints on radio control cars. Reduces friction and prolongs life of parts.

6 <モーターの取り付け>
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur



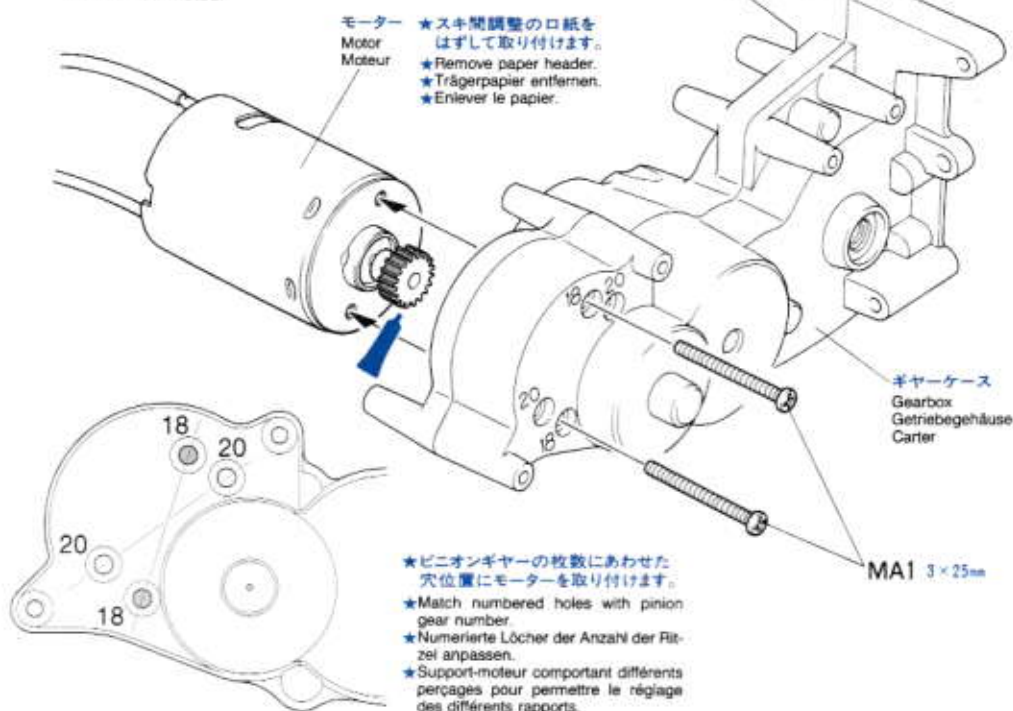
OPTIONS

SP 356 20T・21T AVピニオンセット
50356 20T, 21T AV Pinion Gear Set



★モーター、ギヤーにムリをかけるようなピニオン(ギヤ比)をとりつけて下さい。
★Be careful not to attach pinion gear burdening motor and gear.
★Achten Sie darauf, daß das Ritzel Motor und Getriebe nicht zu stark belastet.
★Afin d'éviter d'alourdir le moteur et les transmission, ne pas fixer les pignons de transmission.

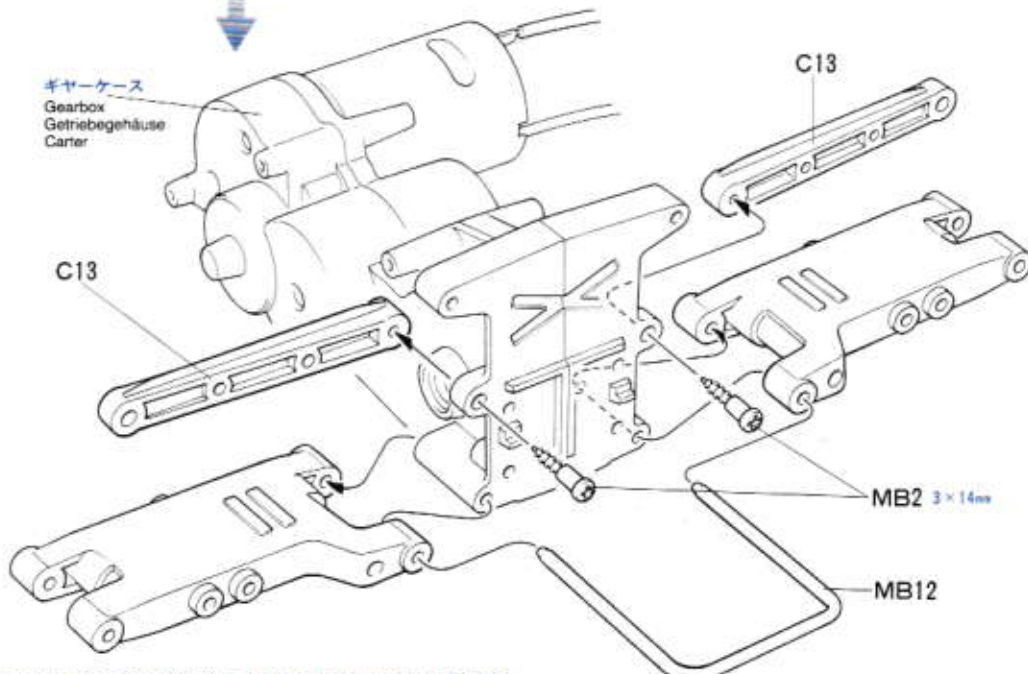
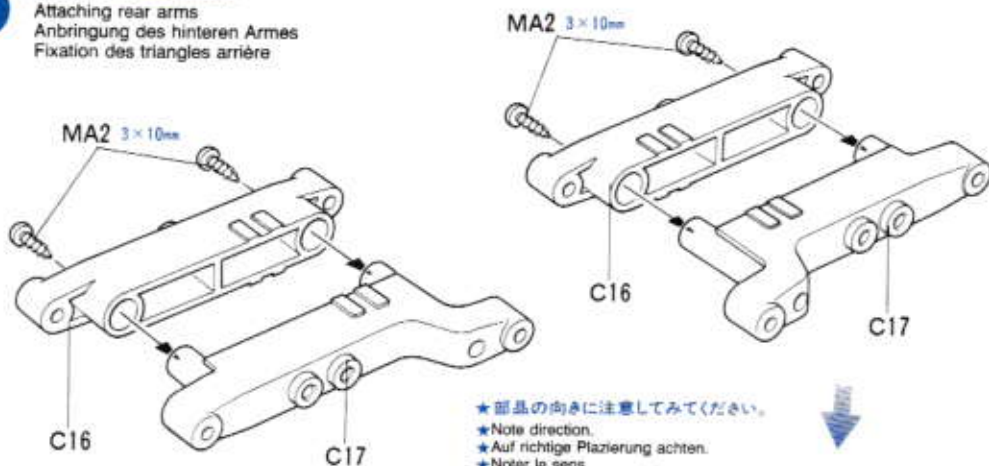
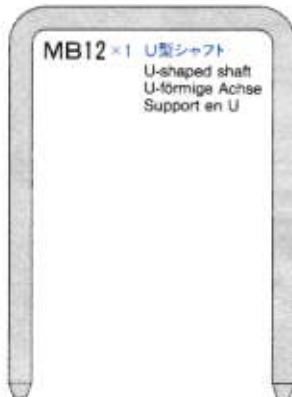
6 <モーターの取り付け>
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur



7 <リアアームの取り付け>
Attaching rear arms
Anbringung des hinteren Armes
Fixation des triangles arrière



7 <リアアームの取り付け>
Attaching rear arms
Anbringung des hinteren Armes
Fixation des triangles arrière



★3 × 14mm 段付きビス (MB2) は、しめ込みすぎないように注意します。
★Do not overtighten (MB2).
★Nicht ganz einschrauben (MB2).
★Ne pas serrer trop (MB2).

タミヤの総合カタログ

タミヤの全製品を詳しく解説した総合カタログは年ごとに1冊発行。ご希望の方は模型店であらざる下されい。




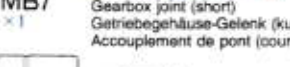
タミヤRCガイドブック

電装ラジオコントロールをより楽しむ方へのガイドブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等を詳しく解説。ご希望の方は模型店にあらざる下されい。

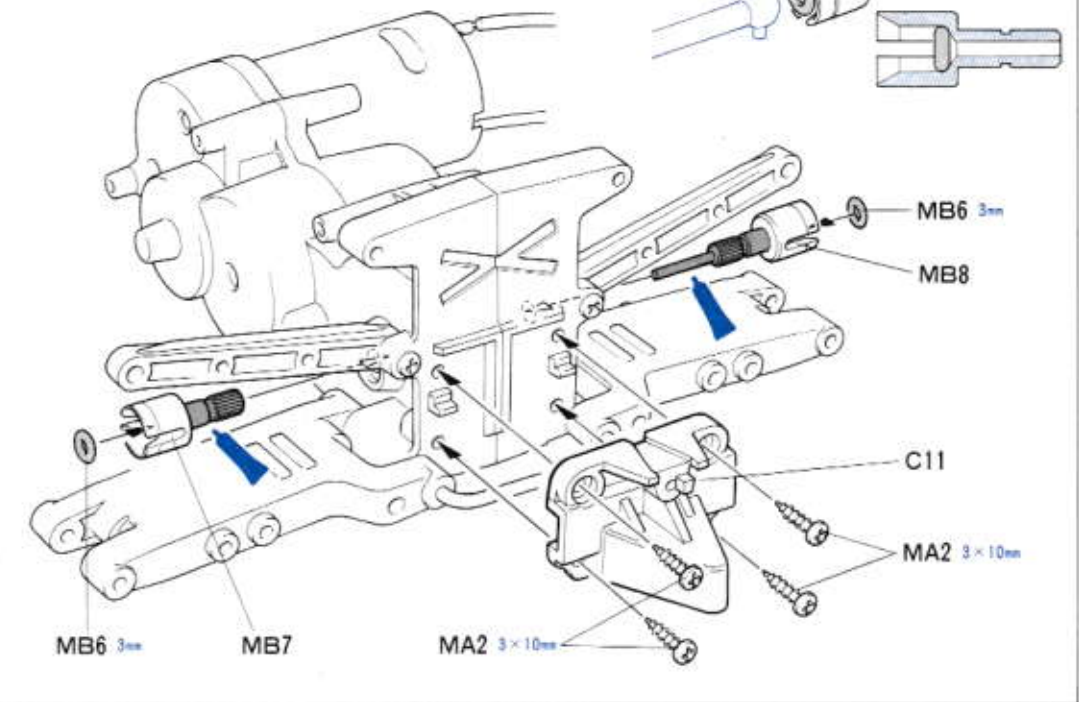
タミヤニュースを読もう

タミヤニュースはモデル作りの情報誌として多くの方に読まれています。ご希望の方は模型店であらざる下されい。当社より定期購読する方法もあります。



8 (Rギヤボックスジョイントの取り付け)
Attaching rear gearbox joint
 Einbau Antriebsgelenk hinteres Getriebe
 Installation des joints de cardans arrière

-  **MA2** × 4
3 × 10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  **MB6** × 2
3mm Oリング
O-ring
O-Ring
Joint torique
-  **MB7** × 1
ギヤボックスジョイント(短)
Gearbox joint (short)
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont (court)
-  **MB8** × 1
ギヤボックスジョイント(長)
Gearbox joint (long)
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont (long)

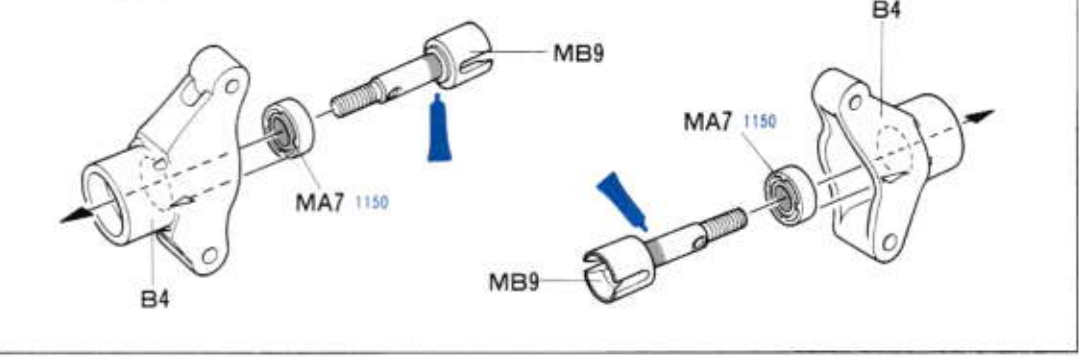
8 (Rギヤボックスジョイントの取り付け)
Rear gearbox joint
 Antriebsgelenk hinteres Getriebe
 Joints de cardans arrière



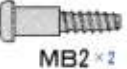


9 (リアアクスルの組み立て)
Rear axles
 Hinterachse
 Essieu arrière

-  **MA7** × 2
1150 プラヘアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique
-  **MB9** × 2
ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

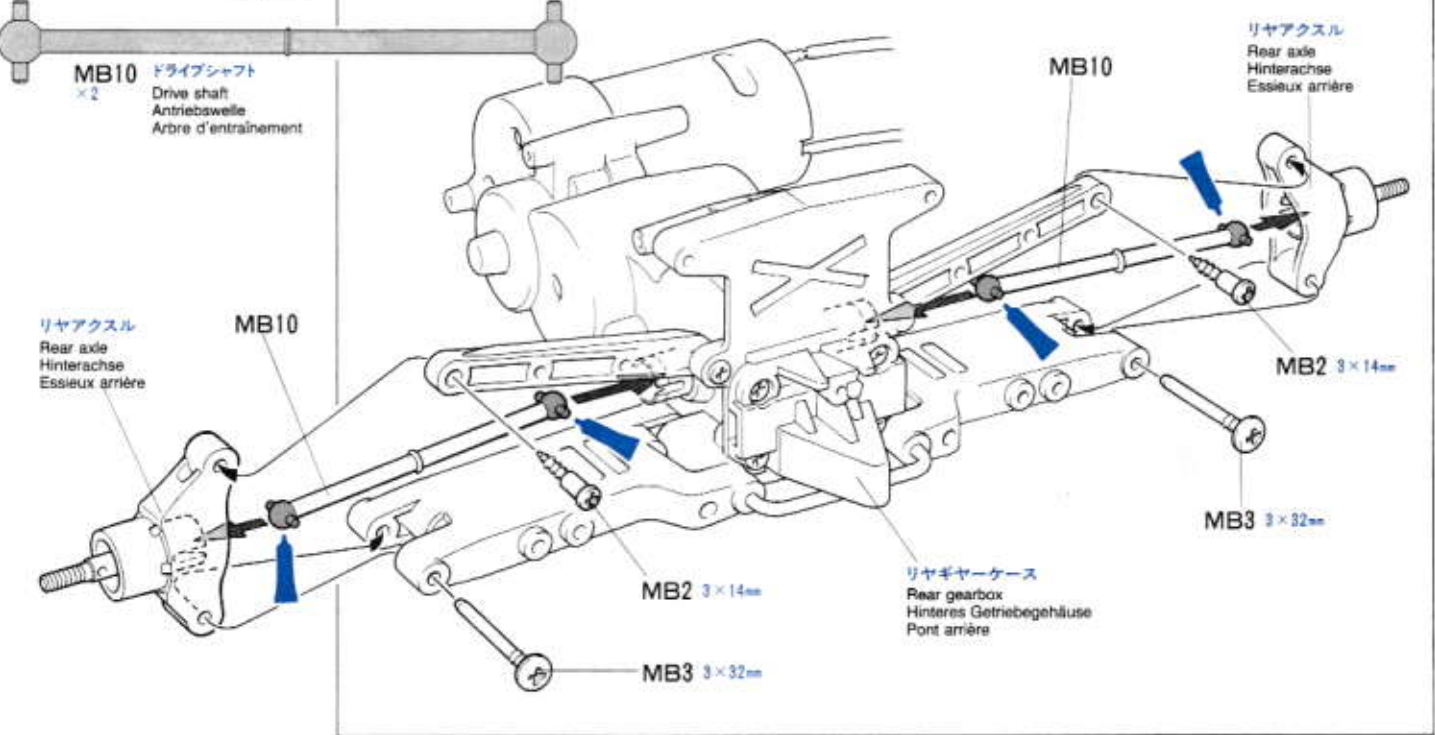
9 (リアアクスルの組み立て)
Rear axle
 Hinterachse
 Essieu arrière



10 (リアアクスルの取り付け)
Attaching rear axles
 Hinterachsen-Einbau
 Fixation des essieux arrière

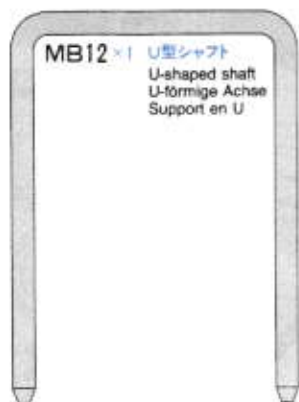
-  **MB2** × 2
3 × 14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée
-  **MB3** × 2
3 × 32mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollétée
-  **MB10** × 2
ドライブシャフト
Drive shaft
Antriebswelle
Arbre d'entraînement

10 (リアアクスルの取り付け)
Attaching rear axles
 Hinterachsen-Einbau
 Fixation des essieux arrière



11 <フロントアームの取り付け>
Attaching front arms
Anbringung des vorderen Armes
Fixation des triangles avant

-  **MA2** ×4
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  **MB2** ×2
3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décaletée



12 <Fギヤボックスジョイントの取り付け>
Attaching front gearbox joints
Einbau der Antriebsgelenke im
Getriebegehäuse vorne
Installation des noix de
cardans avant

-  **MA2** ×4
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  **MB6** ×2
3mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique



TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本誌を
 をめざすモデラーにのみほしいタミヤクラフトツ
 ール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

SIDE CUTTER for PLASTIC

側面ニッパー
 (プラスチック用)

ITEM 74001

LONG NOSE w/CUTTER

ラジオペンチ

ITEM 74002

(+)SCREWDRIVER-L

プラスドライバー-L (5×100)

ITEM 74006

(+)SCREWDRIVER-M

プラスドライバー-M (4×75)

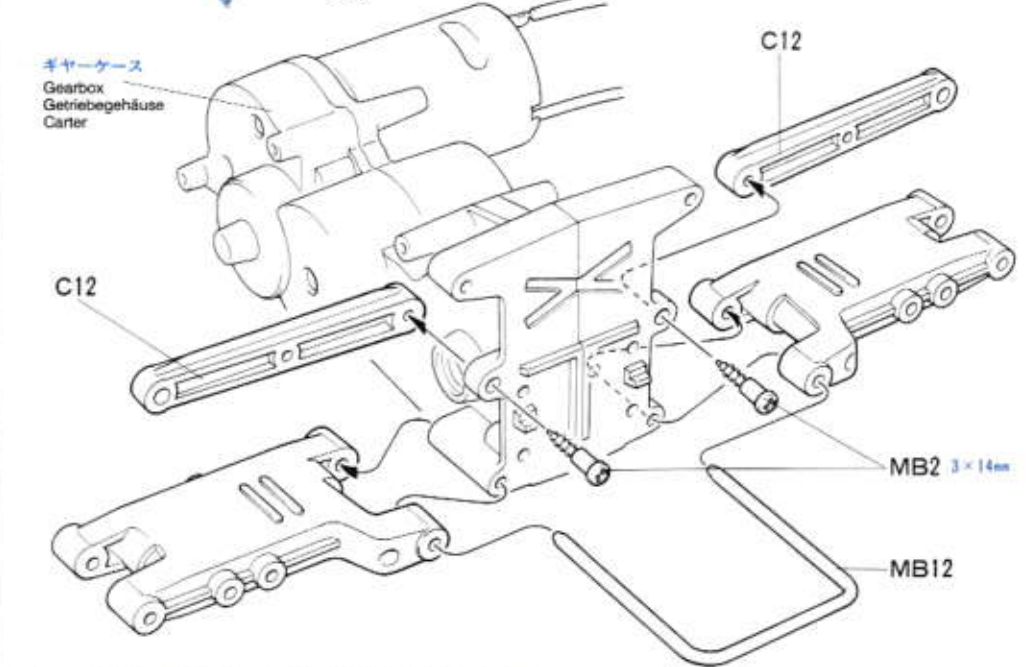
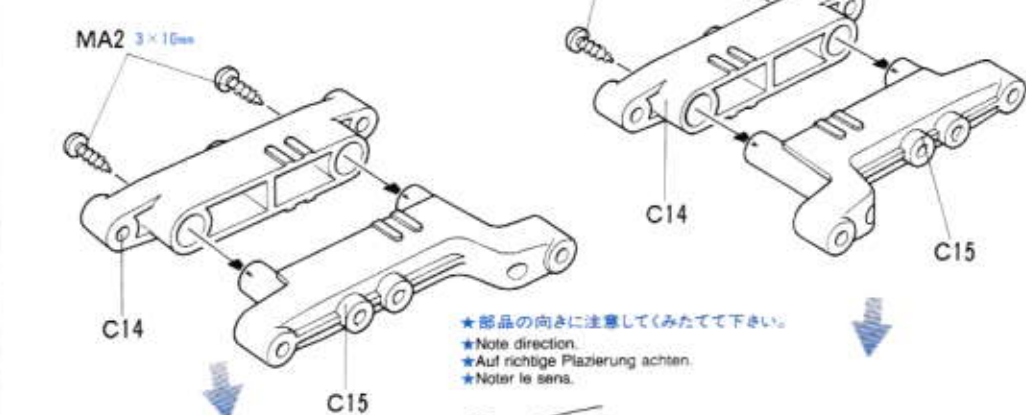
ITEM 74007

(-)SCREWDRIVER-M

マイナスドライバー-M (4×75)

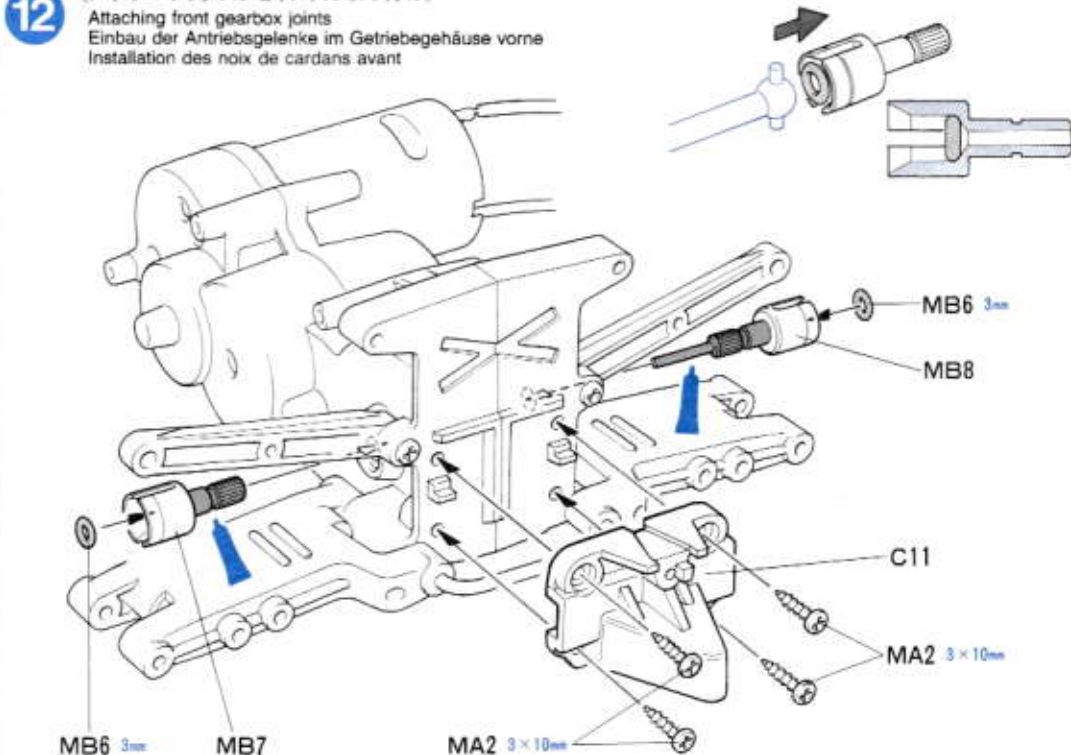
ITEM 74008

11 <フロントアームの取り付け>
Attaching front arms
Anbringung des vorderen Armes
Fixation des triangles avant

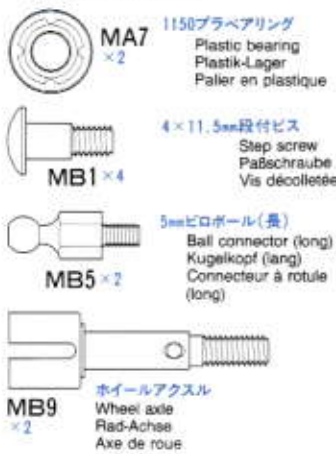


- ★3×14mm段付きビス (MB2) は、締めすぎないように注意します。
- ★Do not overlighten. (MB2)
- ★Nicht ganz einschrauben. (MB2)
- ★Ne pas serrer trop. (MB2)

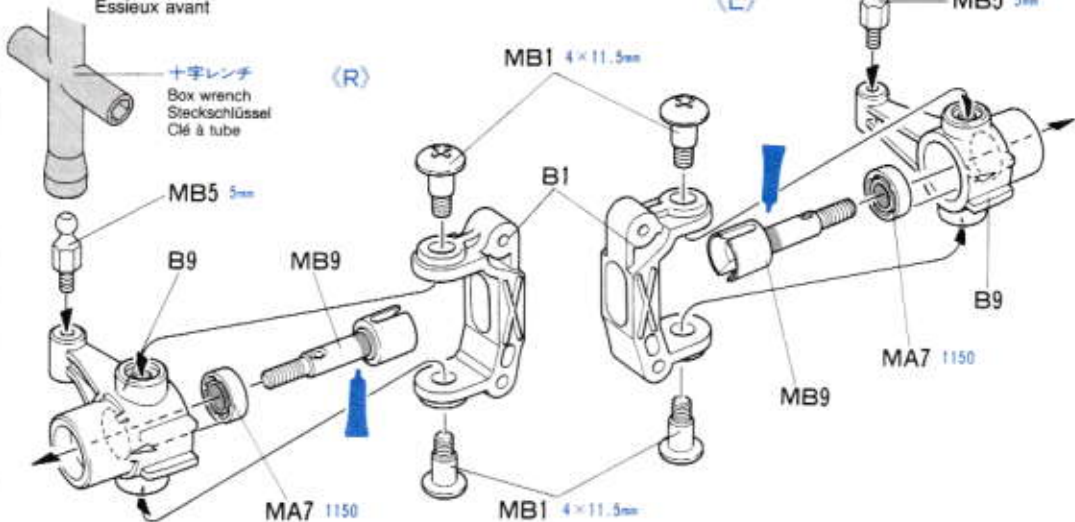
12 <Fギヤボックスジョイントの取り付け>
Attaching front gearbox joints
Einbau der Antriebsgelenke im
Getriebegehäuse vorne
Installation des noix de
cardans avant



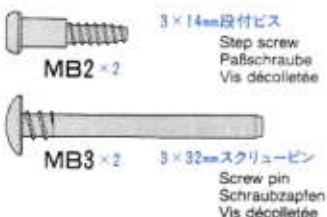
13 <フロントアクスルの組み立て> Front axle Vorderachse Essieu avant



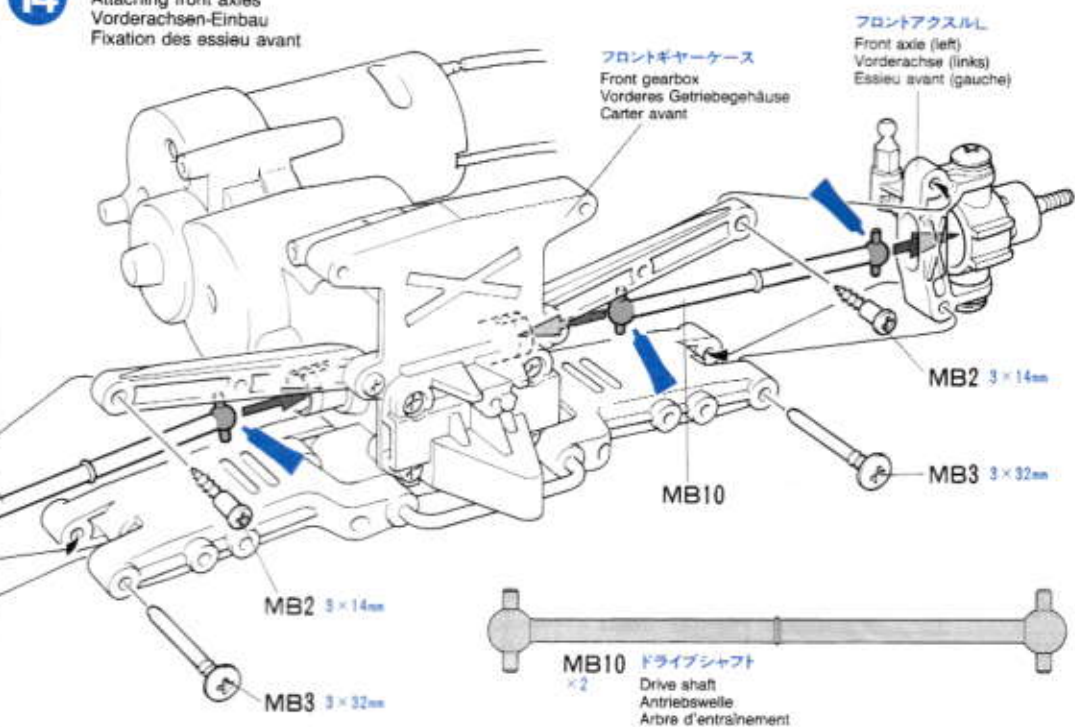
13 <フロントアクスルの組み立て> Front axles Vorderachse Essieux avant



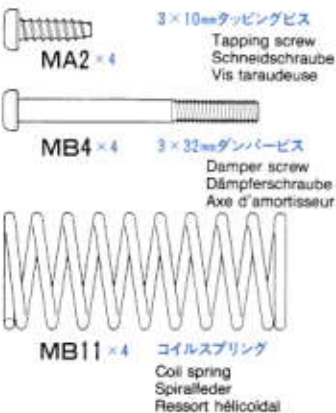
14 <フロントアクスルの取り付け> Attaching front axles Vorderachsen-Einbau Fixation des essieu avant



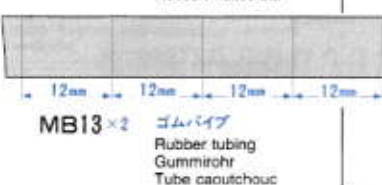
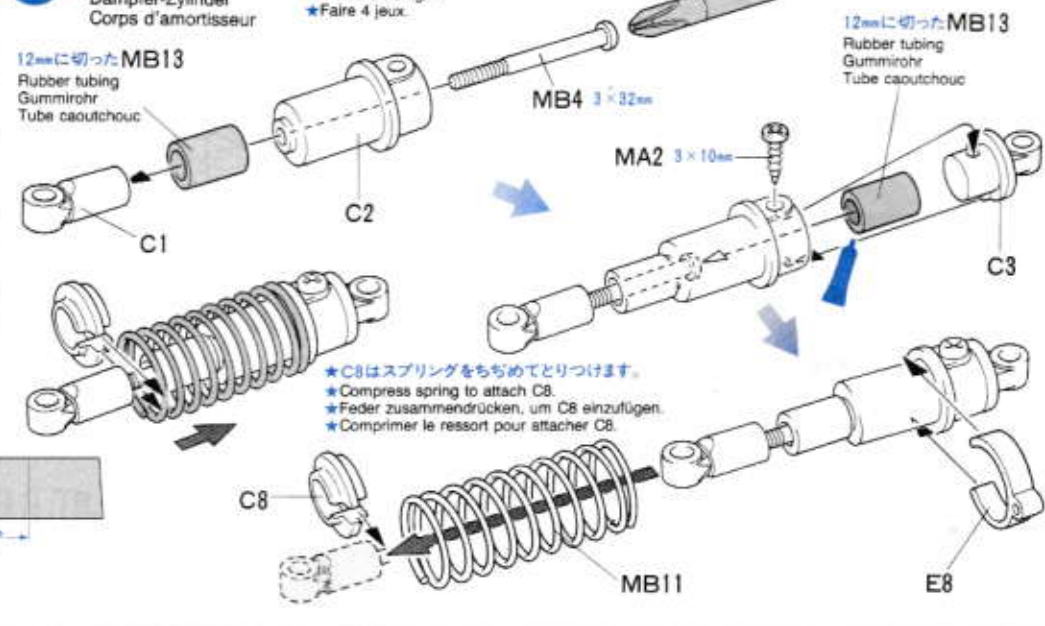
14 <フロントアクスルの取り付け> Attaching front axles Vorderachsen-Einbau Fixation des essieu avant



15 <ダンパーの組み立て> Damper cylinder Dämpfer-Zylinder Corps d'amortisseur



15 <ダンパーの組み立て> Damper cylinder Dämpfer-Zylinder Corps d'amortisseur



16 <ダンパーの取り付け>
Attaching dampers
Einbau der Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs



(溶剤、ネジ止め剤についての注意)
樹脂製パーツはプラスチックモデル用塗料の溶剤でも侵される場合があります。溶剤を大量に使って洗ったり、つけたり絶対にしないで下さい。またネジロック剤はこのキットには使いません。

CAUTION ON THINNER AND LIQUID THREAD LOCK
All thinners attack plastic, even plastic model paints and thinners. Never dip parts into thinners or paint, nor wash them with thinners. This kit does not require liquid thread lock for construction.

VORSICHT MIT VERDÜNNERN UND FLÜSSIGEN SCHRAUBENSICHERUNGEN
Alle Verdünnern greifen Plastik an, selbst Plastikfarben und deren Verdünnern. Niemals Teile in Verdünnern oder Farbe tauchen. Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

PRECAUTION S POUR LES SOLVANTS ET LES PRODUITS FREINE-FILET
Tous les solvants attaquent le plastique... Même les peintures et les diluants pour maquettes plastique. Ne jamais tremper les pièces dans du diluant ou de la peinture, ne jamais les nettoyer avec du diluant. Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-filet pour son montage.

TAMIYA CRAFT TOOLS

ANGLED TWEEZERS



CURVED SCISSORS



NUT DRIVER 7mm



NUT DRIVER 5.5mm



GRUB DRIVER 15mm



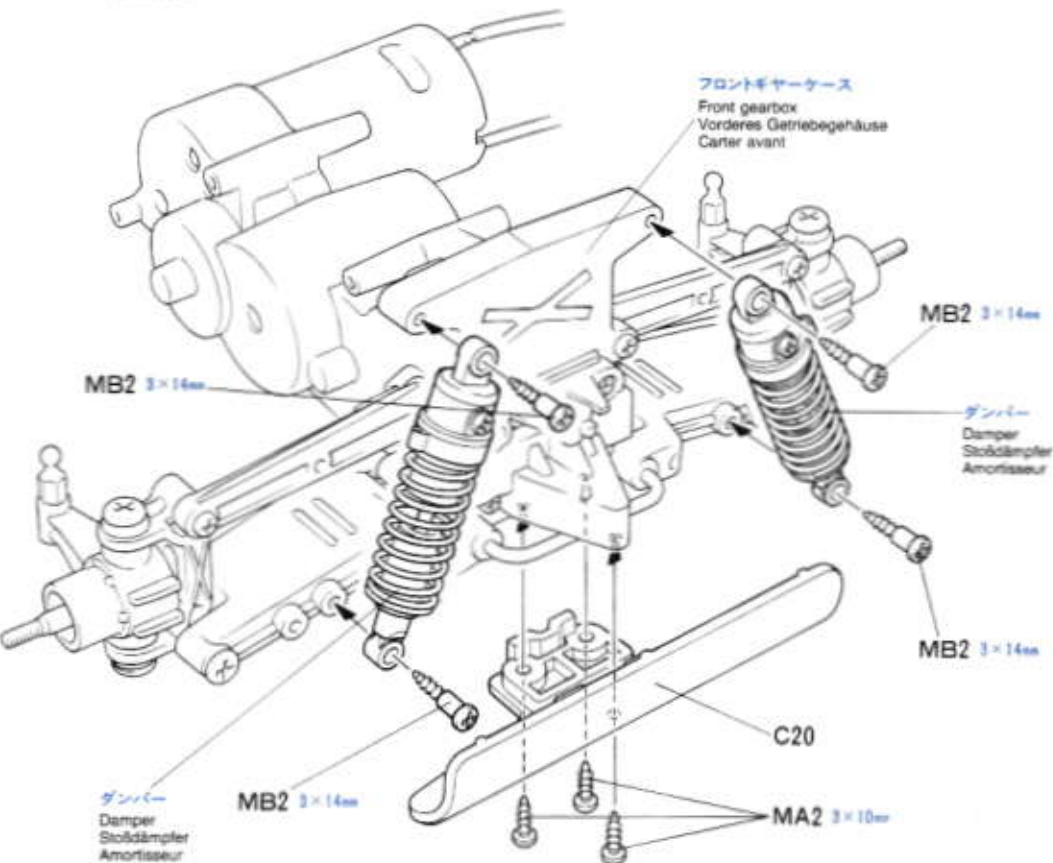
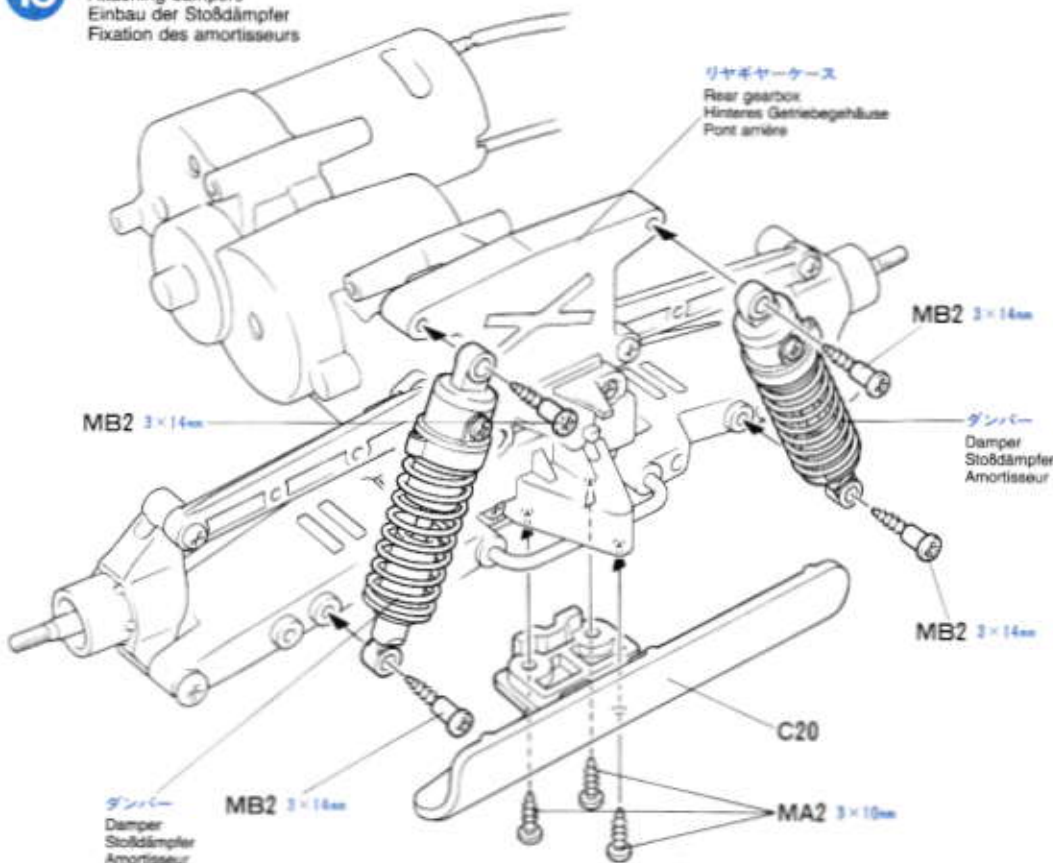
PRECISION CALIPER



CRAFT KNIFE III

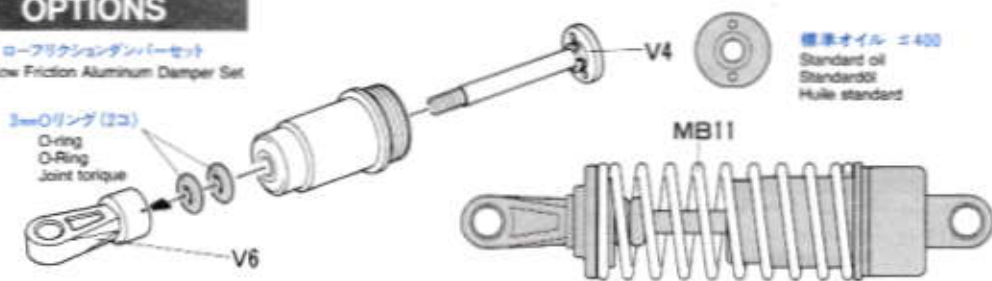


16 <ダンパーの取り付け>
Attaching dampers
Einbau der Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs



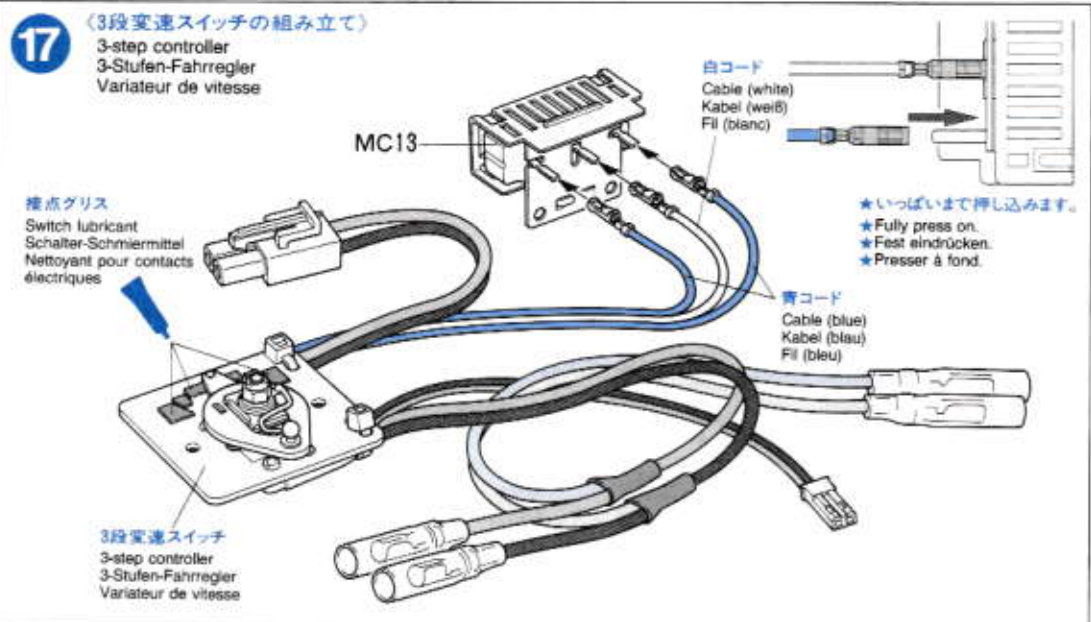
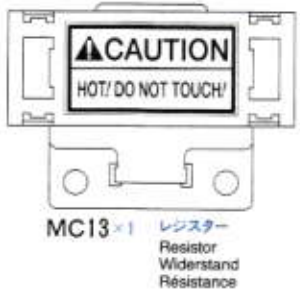
OPTIONS

OP155 ローフリクションダンパーセット
53155 Low Friction Aluminum Damper Set



C **17 ~ 30**
袋詰Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

17 (3段変速スイッチの組み立て)
3-step controller
3-Stufen-Fahrregler
Variateur de vitesse



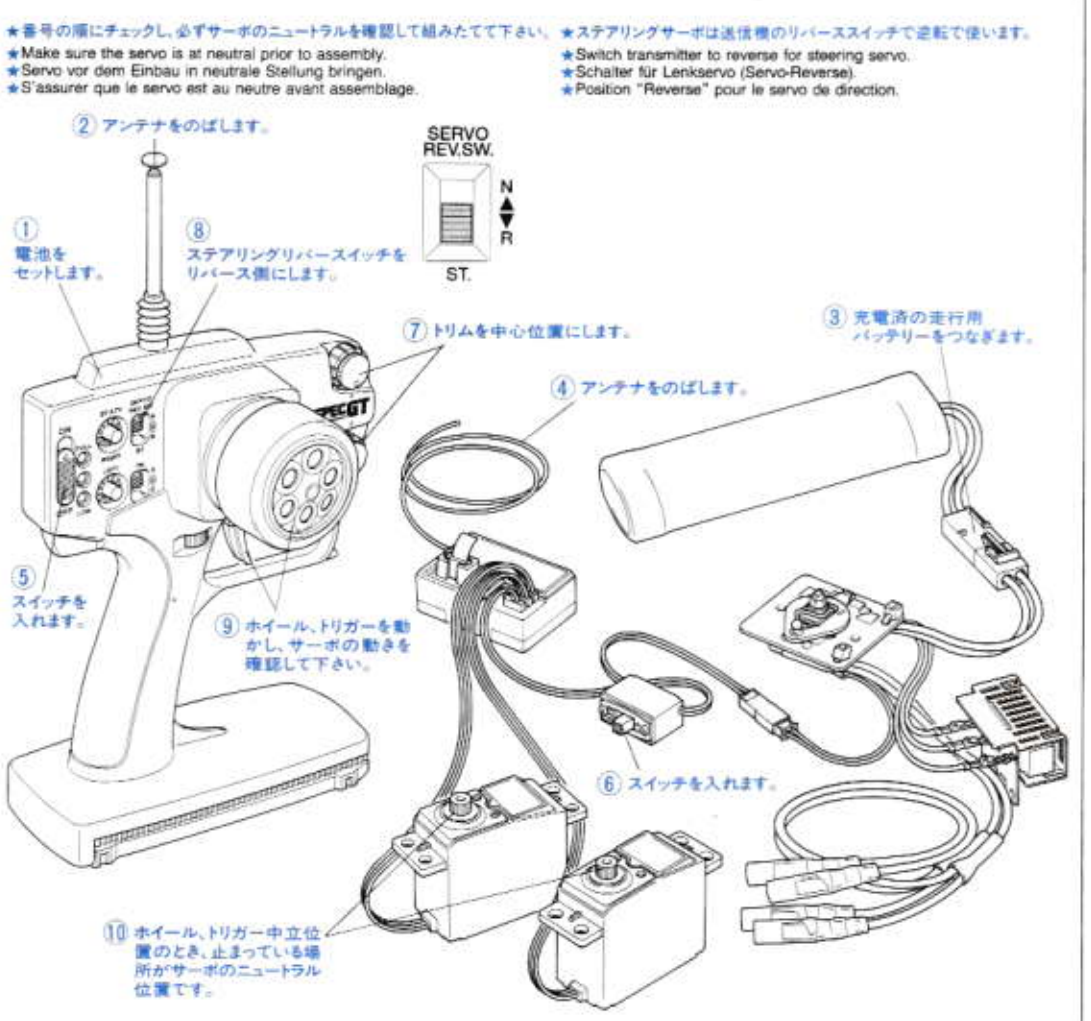
18 (ラジオコントロールメカのチェック)
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

- RADIO CHECK USING TAMIYA ADSPEC R/C UNIT (See right.)**
- 1 Install battery.
 - 2 Extend antenna.
 - 3 Loosen and extend.
 - 4 Connect charged battery.
 - 5 Switch on.
 - 6 Switch on.
 - 7 Trims at neutral.
 - 8 Switch transmitter to reverse for steering servo.
 - 9 Steering wheel in neutral.
 - 10 Servo in neutral position.

- PRÜFEN DER ADSPEC RC-EINHEIT (Siehe Bild rechts.)**
- 1 Batterien einlegen.
 - 2 Antenne ausziehen.
 - 3 Aufwickeln und langziehen.
 - 4 Voll aufgeladenen Akku verbinden.
 - 5 Schalter ein.
 - 6 Schalter ein.
 - 7 Trimmhebel neutral stellen.
 - 8 Schalter für Lenkservo (Servo-Reverse).
 - 9 Lenkrad neutral stellen.
 - 10 Dies ist die Neutralstellung des Servos.

- VÉRIFICATION DE L'ENSEMBLE ADSPEC (Voir à droite.)**
- 1 Mettre en place la batterie.
 - 2 Déployer l'antenne.
 - 3 Dérouler et déployer le fil.
 - 4 Charger complètement la batterie.
 - 5 Mettre en marche.
 - 6 Mettre en marche.
 - 7 Placer les trims au neutre.
 - 8 Position "Reverse" pour le servo de direction.
 - 9 Le volant de direction au neutre.
 - 10 Le servo au neutre.

18 (ラジオコントロールメカのチェック)
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C



Issue No.7 Spring 2002 **TAMIYA** 1:100 Price 47.24





MODEL MAGAZINE INTERNATIONAL

《タミヤモデルマガジン》海外の一流モデラーの作品が豊富な写真で身近かに楽しめます。タミヤをはじめ、世界の製品をテーマに制作記事や資料など詳しく紹介。模型作りの参考に欠かせません。英語版、年4回発行 一冊700円。

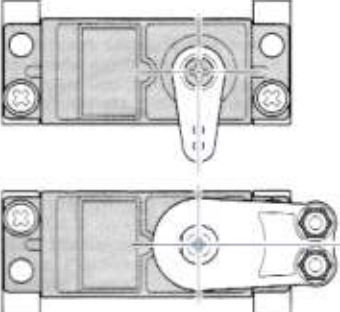
TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK
Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German, French and Japanese versions available.

TAMIYA COLOR CATALOGUE
The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English, German, French, Spanish and Japanese versions available.

19 <サーボホーンの取り付け>
Attaching servo horn
Einbau des Servohorns
Fixation du palonnier de servo










-  **MA2** × 5
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  **MC1** × 1
2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  **MC4** × 4
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
-  **MC6** × 2
5mmビロボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

★サーボがニュートラルで下図のようにとりつけます。
★Attach as shown with servo in neutral.
★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.
★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.



19 <サーボホーンの取り付け>
Attaching servo horn
Einbau des Servohorns
Fixation du palonnier de servo

- ★使用するプロポメーカーにあわせてとりつけます。
★Match part with servo.
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
★Utiliser une pièce adaptée au servo.

-  **B12**
FUTABA
TAMIYA
-  **B13**
SANWA
-  **B11**
ACOMS
-  **B8**
JR
KO
-  **MA2** 3×10mm
-  **MC1** 2.6×10mm
-  **MC4** 3mm
-  **B8, B13**
-  **C10**

★右図の寸法が14mm以下の時はC10を逆にとりつけて下さい。
★Note placement of C10 referring to diagram on the right.
★Beachten Sie zur Anordnung von C10 die Darstellung rechts.
★Positionner C10 en fonction des dessins à droite.

MA2 3×10mm
 MC1 2.6×10mm
 MC4 3mm
 B2
 B10
 B6
 B11, B12
 MA2 3×10mm
 MC4 3mm
 C10
 MC6 5mm

※サーボホーン止めビス
 ※ Servo horn screw
 ※ Schraube für Servohorn
 ※ Vis du palonnier de servo



※スコットルサーボ
 ※ Throttle servo
 ※ Gashebel servo
 ※ Servo de gaz

※ステアリングサーボ
 ※ Steering servo
 ※ Lenkservo
 ※ Servo de direction

14mm以上
 more than 14mm
 mehr als 14mm
 Plus de 14mm

14mm以下
 less than 14mm
 weniger als 14mm
 Moins de 14mm

20 <タイロッドの取り付け>
Attaching tie-rods
Einbau der Spurstangen
Fixation des biellettes

-  **MC7** × 4
5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
-  **MC12** × 2
3×71mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

★2本作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

20 <タイロッドの取り付け>
Attaching tie-rods
Einbau der Spurstangen
Fixation des biellettes

- ★2本作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

MC7 5mm
 MC12 3×71mm

※ステアリングサーボ
 ※ Steering servo
 ※ Lenkservo
 ※ Servo de direction

★押し込みます。
 ★ Press in.
 ★ Eindrücken.
 ★ Presser.

21 <シャーシ左側の組み立て>
Left chassis
Chassis links
Châssis gauche

-  **MA2** × 8
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  **MC2** × 2
2×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA2 3×10mm
 MC2 2×8mm
 E4

21 <シャーシ左側の組み立て>
Left chassis
Chassis links
Châssis gauche

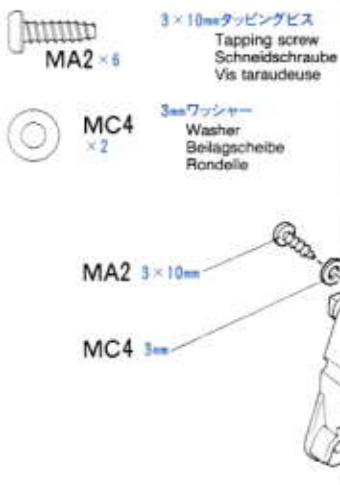
MA2 3×10mm
 C5
 E4
 E5
 MA2 3×10mm

※受信機スイッチ
 ※ Receiver switch
 ※ Empfänger-Schalter
 ※ Interrupteur du circuit de réception

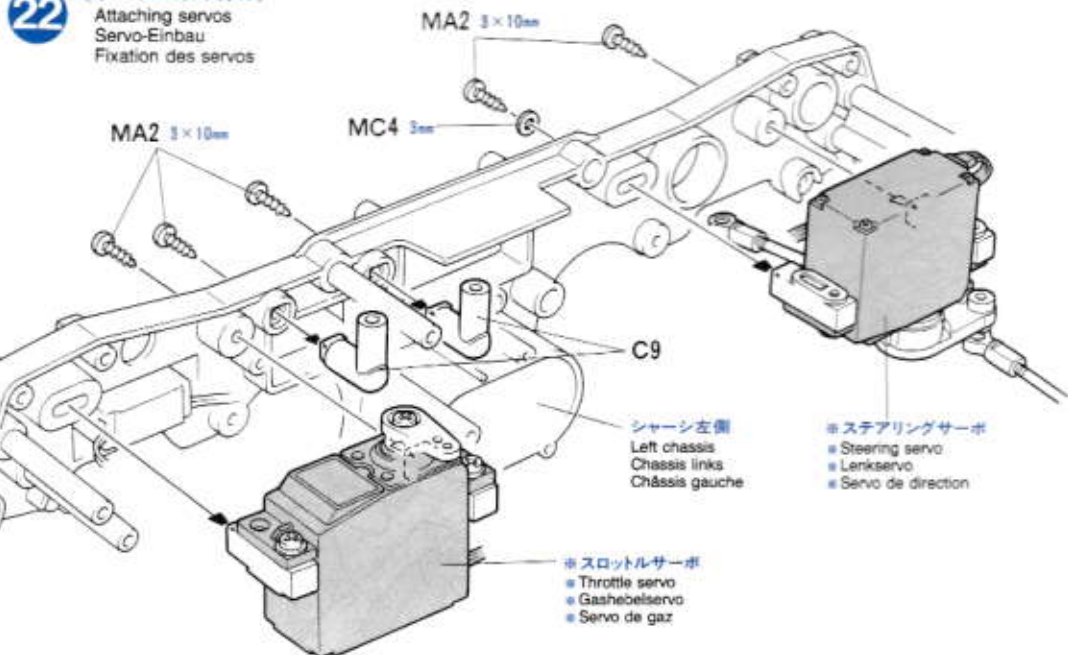
MA2 3×10mm
 C5
 E4
 E5
 MA2 3×10mm

※受信機スイッチ
 ※ Receiver switch
 ※ Empfänger-Schalter
 ※ Interrupteur du circuit de réception

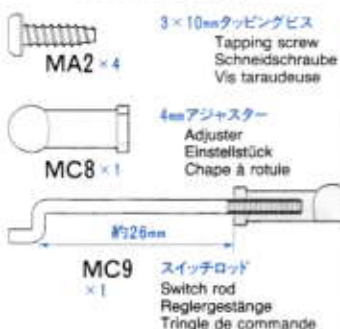
22 <サーボの取り付け>
Attaching servos
Servo-Einbau
Fixation des servos



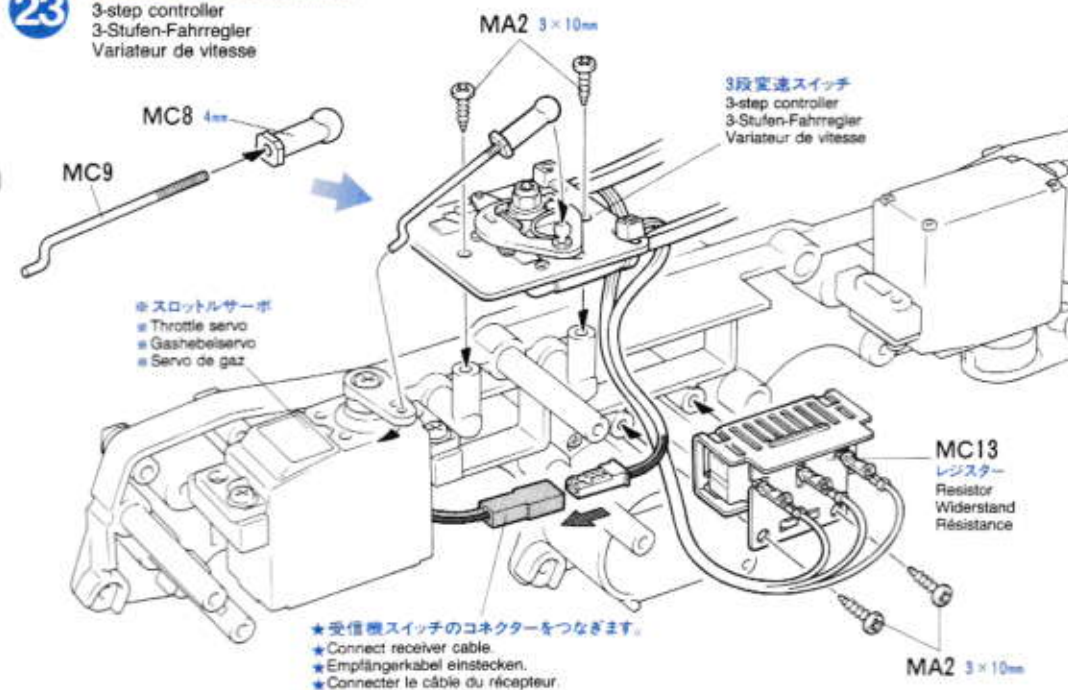
22 <サーボの取り付け>
Attaching servos
Servo-Einbau
Fixation des servos



23 <3段変速スイッチの取り付け>
3-step controller
3-Stufen-Fahrregler
Variateur de vitesse



23 <3段変速スイッチの取り付け>
3-step controller
3-Stufen-Fahrregler
Variateur de vitesse



24 <シャーシ右側の組み立て>
Right chassis
Chassis rechts
Châssis droit



<スイッチには接点グリスを>

スピードコントロールスイッチの接点部分にはタミヤ接点グリスをたっぷりつけて下さい。火花の発生による接層不良を防ぎ、電流の流れをよくします。

SWITCH LUBRICANT

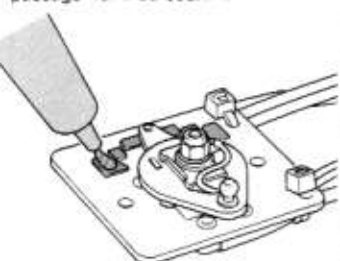
Apply switch lubricant to speed control contact points for good current flow.

SCHALTER-SCHMIERMITTEL

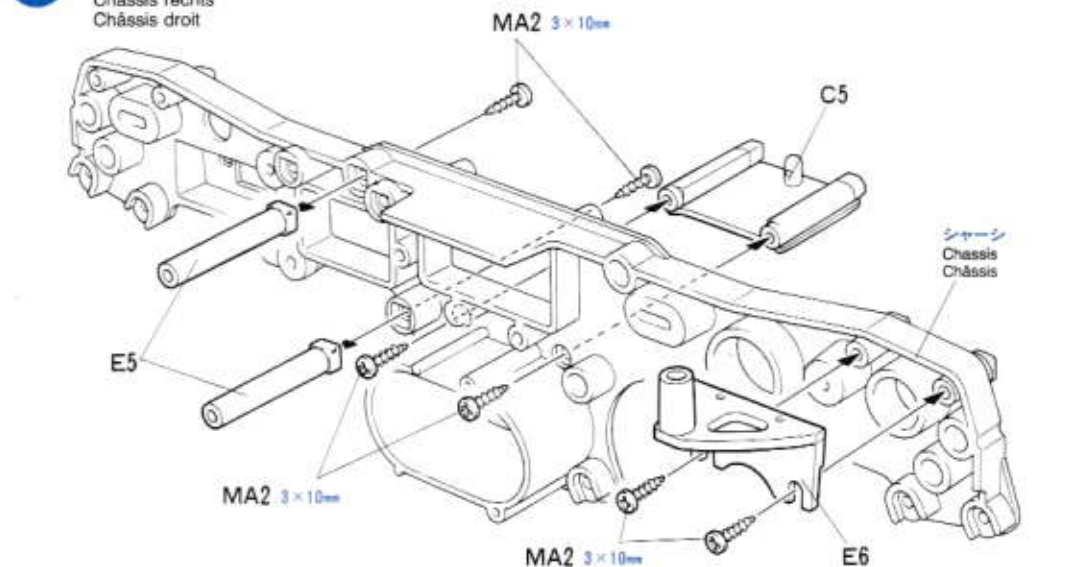
Schalter-Schmiermittel auf den Kontakten des Fahrreglers schützt vor schlechtem Kontakt.

NETTOYANT POUR CONTACTS ELECTRIQUES

Appliquer du nettoyant sur les points de contact du variateur pour assurer un passage franc du courant.



24 <シャーシ右側の組み立て>
Right chassis
Chassis rechts
Châssis droit



27 (ギヤケースの取り付け) Attaching gearbox Getriebegehäuse-Einbau Fixation du carter

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA2×16

- ※受信機スイッチ
Receiver switch
Empfänger-Schalter
Interrupteur du circuit de réception



(モーターコードのつなぎ方)

Motor cables
Motorkabel
Fils du moteur

- ★コネクター部はしっかりとつないで下さい。
Connect cables firmly.
- ★Die Kabel fest zusammenstecken.
- ★Connecter fermement les câbles.



1段変速スイッチ類
Speed controller
Fahrtenregler
Variateur de vitesse

赤コード、黄コード
Red, yellow
Rot, gelb
Rouge, jaune

黒コード、緑コード
Black, green
Schwarz, grün
Noir, vert

モーター側
Motor
Moteur

黄コード
Yellow
Gelb
Jaune

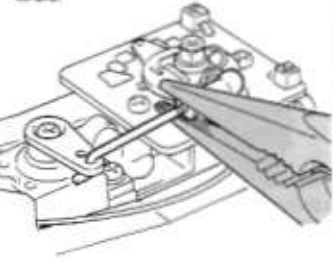
緑コード
Green
Grün
Vert

(ロッドのはずし方)

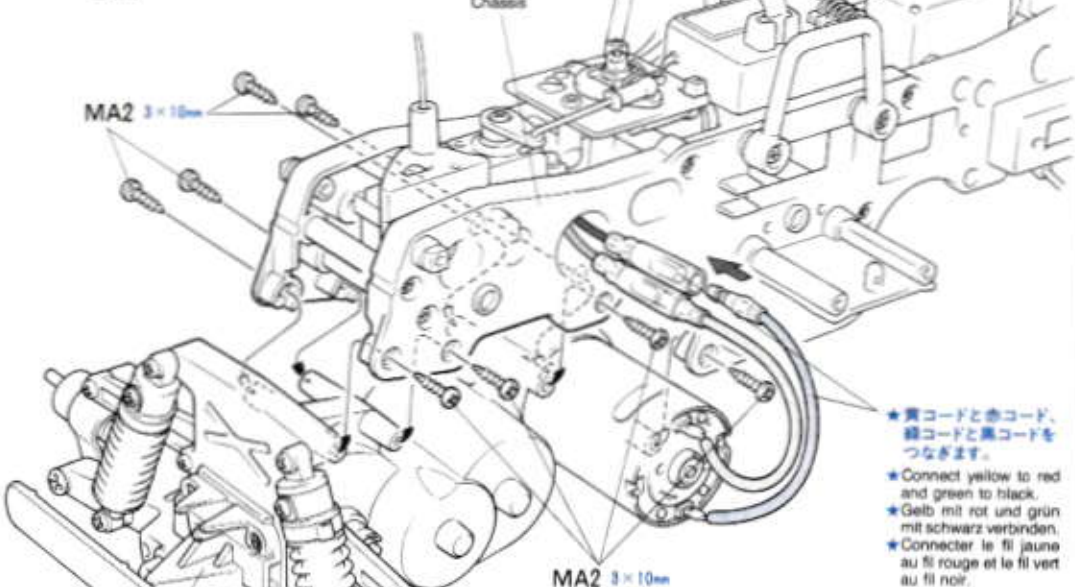
How to remove MC7 and MC8
Entfernen von MC7 und MC8
Comment déconnecter MC7 et MC8



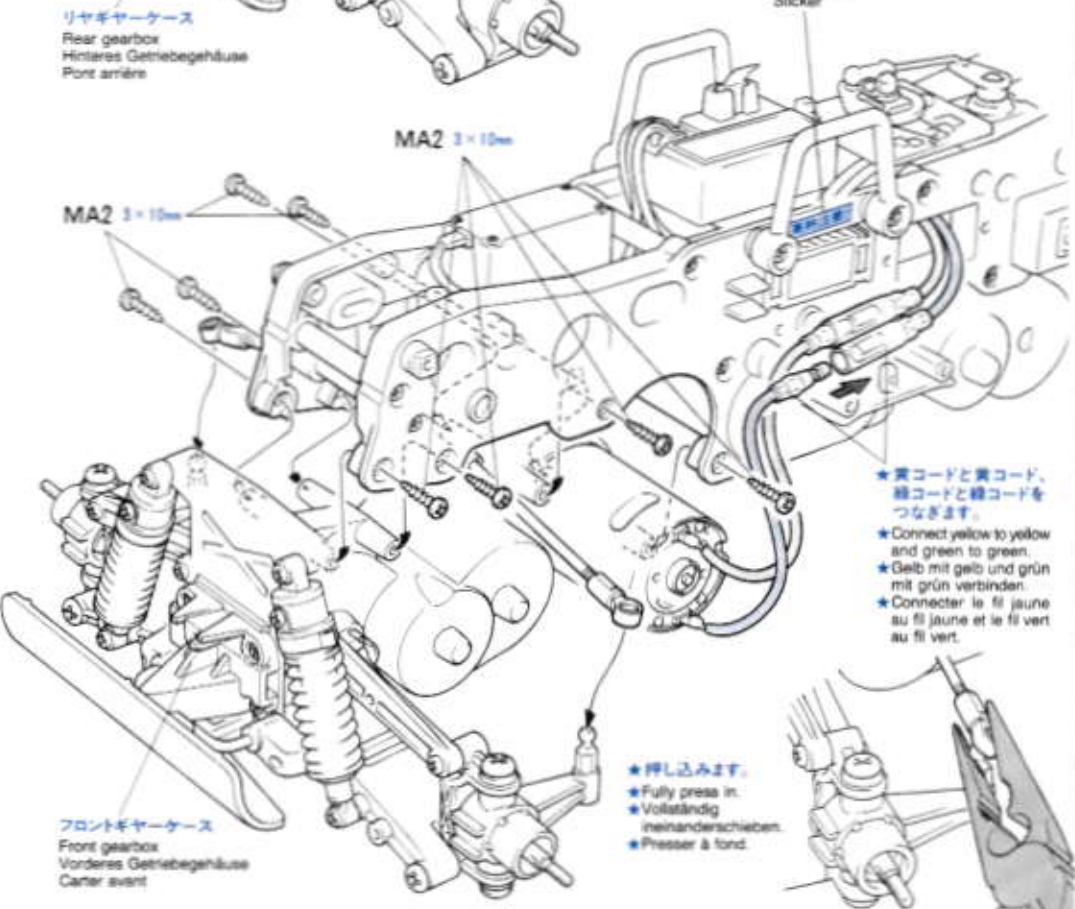
- ★ひねってはずします。
Pinch with long nose pliers and twist.
- ★Mit Flachzange packen und drehen.
- ★Serrer avec des pinces à bec longs et torde.



27 (ギヤケースの取り付け) Gearbox Getriebegehäuse Carter



- ★黄コードと赤コード、
緑コードと黒コードを
つなぎます。
Connect yellow to red
and green to black.
- ★Gelb mit rot und grün
mit schwarz verbinden.
- ★Connecter le fil jaune
au fil rouge et le fil vert
au fil noir.



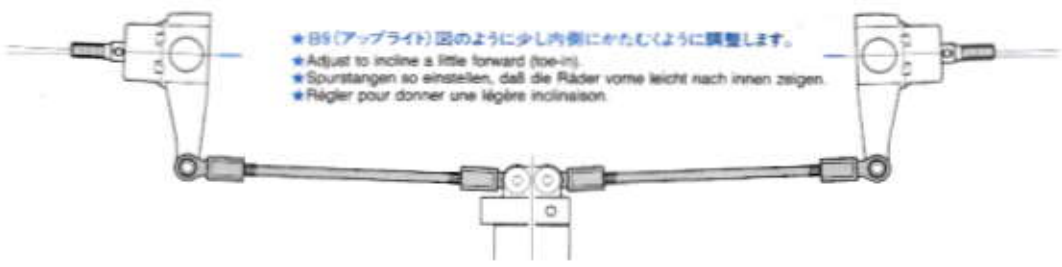
- ★黄コードと黄コード、
緑コードと緑コードを
つなぎます。
Connect yellow to yellow
and green to green.
- ★Gelb mit gelb und grün
mit grün verbinden.
- ★Connecter le fil jaune
au fil jaune et le fil vert
au fil vert.

- ★押し込みます。
Fully press in.
- ★Vollständig
ineinanderschieben.
- ★Presser à fond.

(ステアリングのニュートラル位置)






Steering adjustments
Einstellung der Schubstangen
Réglage de la direction

- ★必ずサーボのニュートラルを確認して下さい。
Make sure the servo is in neutral.
- ★Servo soll in Neutralstellung sein.
- ★S'assurer que le servo est au neutre.

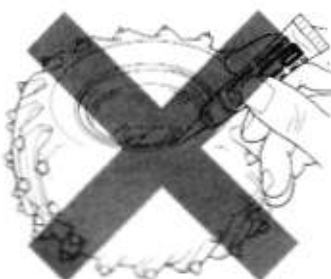


29 (タイヤの取り付け)

Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues

-  3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Pailier en plastique
-  4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Eroux nylstop à flasque
-  2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
-  スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

- ★ホイールとタイヤは接着しないで下さい。
- ★Do not cement
- ★Nicht kleben
- ★Ne pas coller.



MC3 4mm
左タイヤ
Wheel (left)
Rad (links)
Roue (gauche)

MC3 4mm
右タイヤ
Wheel (right)
Rad (rechts)
Roue (droit)

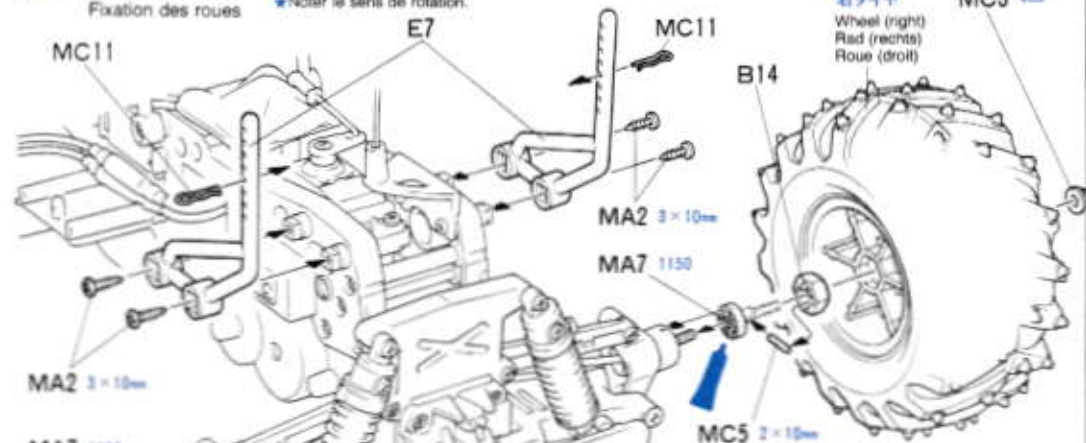


★タイヤには回転方向があるので注意して下さい。

★Note tire rotation direction.
★Reifenmuster beachten.
★Noter le sens de rotation.

28 (スイッチカバーの取り付け)

Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues



MC11
E7
MA2 3×10mm
MA7 1150
MC5 2×10mm
B14
MC3 4mm

MC11
E3
MA2 3×10mm
MA7 1150
MC5 2×10mm
B14

MC11
E3
MA2 3×10mm
MA7 1150
MC5 2×10mm
B14

MC11
E3
MA2 3×10mm
MA7 1150
MC5 2×10mm
B14

MC11
E3
MA2 3×10mm
MA7 1150
MC5 2×10mm
B14

MC11
E3
MA2 3×10mm
MA7 1150
MC5 2×10mm
B14

MC11
E3
MA2 3×10mm
MA7 1150
MC5 2×10mm
B14

MC11
E3
MA2 3×10mm
MA7 1150
MC5 2×10mm
B14

MC11
E3
MA2 3×10mm
MA7 1150
MC5 2×10mm
B14

MC11
E3
MA2 3×10mm
MA7 1150
MC5 2×10mm
B14

MC11
E3
MA2 3×10mm
MA7 1150
MC5 2×10mm
B14

★右タイヤ
Wheel (right)
Rad (rechts)
Roue (droit)

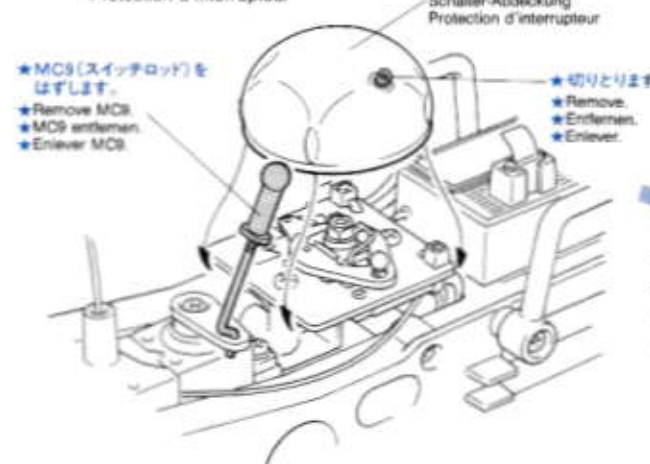
★左タイヤ
Wheel (left)
Rad (links)
Roue (gauche)

右タイヤ
Wheel (right)
Rad (rechts)
Roue (droit)

左タイヤ
Wheel (left)
Rad (links)
Roue (gauche)

28 (スイッチカバーの取り付け)

Switch cover
Schalter-Abdeckung
Protection d'interrupteur

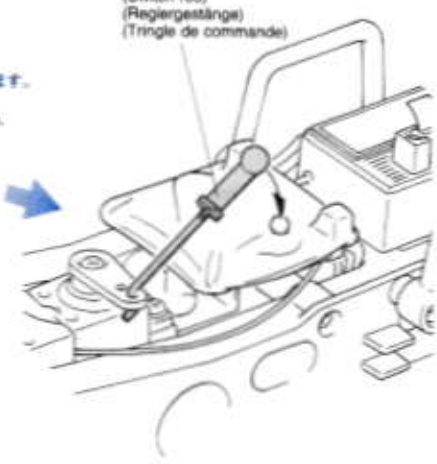


- ★MC9 (スイッチロッド) をはずします。
- ★Remove MC9.
- ★MC9 entfernen.
- ★Enlever MC9.

スイッチカバー
Switch cover
Schalter-Abdeckung
Protection d'interrupteur

MC9 (スイッチロッド)
(Switch rod)
(Reglergestänge)
(Tringle de commande)

- ★切りとります。
- ★Remove.
- ★Entfernen.
- ★Enlever.



30 〈走行用バッテリーの搭載〉
Running battery
Fahrakku
Pack de propulsion



注意して下さい。
CAUTION
VORSICHT!
PRECAUTION



走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外して下さい。走行用バッテリーをつないだままでおくと、車が暴走することがあります。走らせないときは、必ず走行用バッテリーのコネクターを抜いておきます。

DISCONNECT BATTERY WHEN NOT USING THE CAR

Disconnect Ni-Cd battery when car is not being used. If left connected, a slight movement of the speed controller results in a run away car.

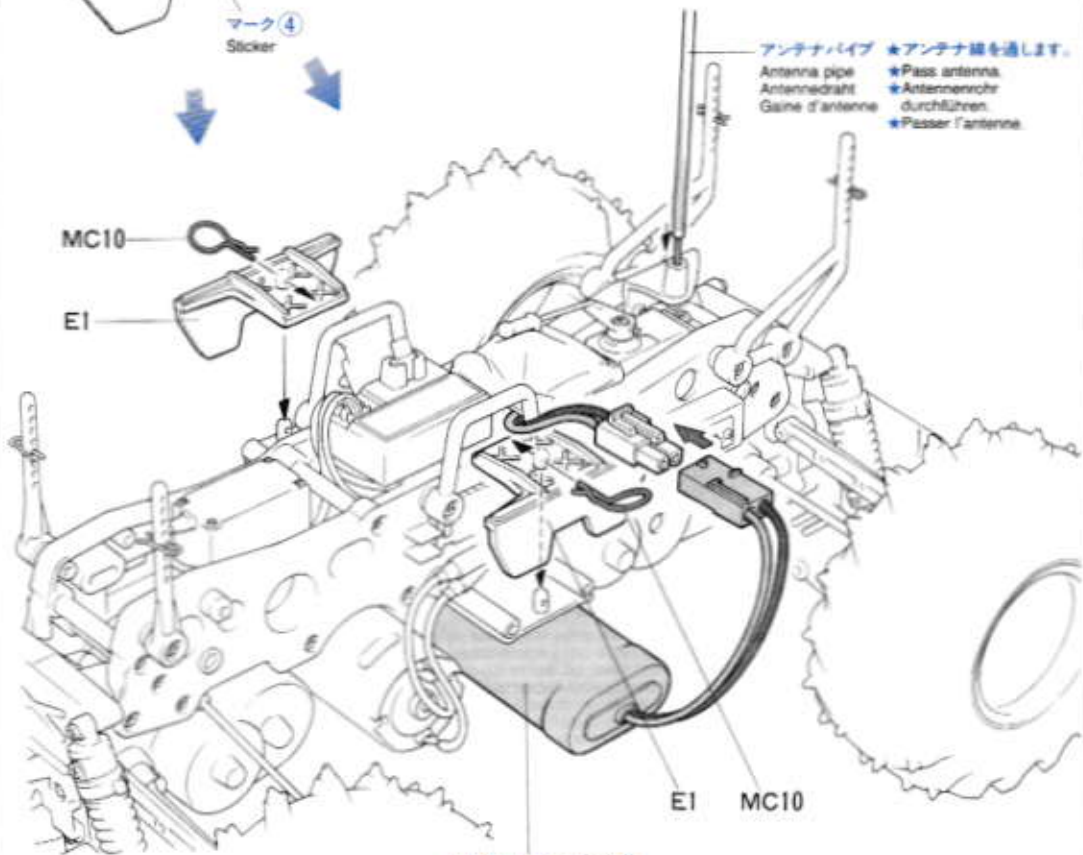
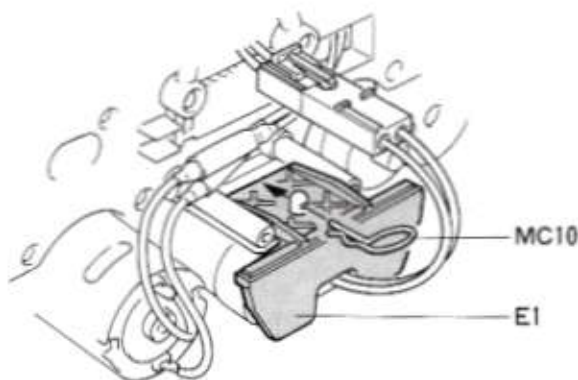
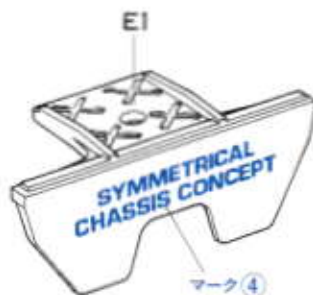
AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN DAS AUTO NICHT IN BETRIEB

Ni-Cd Akku abhängen, wenn das Auto nicht benutzt wird. Bleibt der Anschluß zusammen, kann eine geringe Bewegung des Fahrterregers zum Davorfahren des Autos führen.

DÉCONNECTER LA BATTERIE LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS UTILISÉE

Déconnecter le connecteur de la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée. En la laissant branchée, un léger mouvement du variateur de vitesse peut mettre en marche le moteur.

30 〈走行用バッテリーの搭載〉
Running battery
Fahrakku
Pack de propulsion



※7.2Vレーシングパック

- ※Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack battery
- ※Batterie: Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack
- ※Batterie Tamiya Ni-Cd 7.2V "Racing"

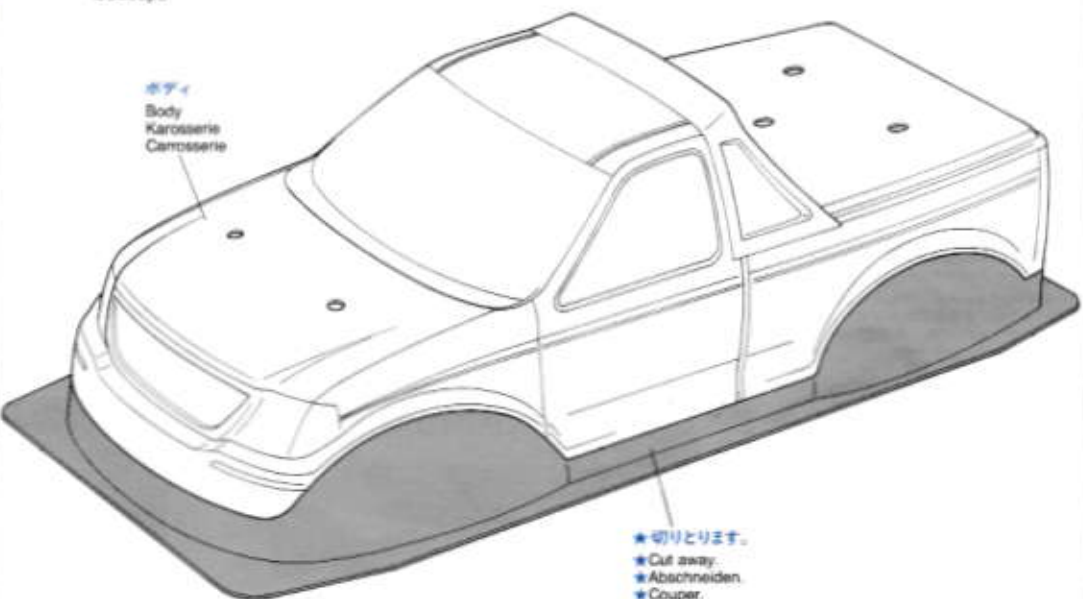
D 31~34
袋詰めを使用します
BAG D / BEUTEL D / SACHET D

31 〈ボディの切りとり〉
Trimming
Zurichten
Découpe



★ハサミやカッターナイフで切りとります。
★Cut off using scissors or a modeling knife.
★Mit Messer oder Schere abschneiden.
★Découper en utilisant des ciseaux ou un cutter.

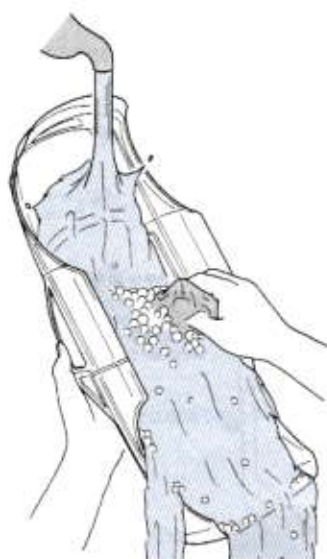
31 〈ボディの切りとり〉
Trimming
Zurichten
Découpe



32 (ボディの塗装)
Painting body
 Bemalung der Karosserie
 Peinture de la carrosserie

〈塗装する前に〉

★塗装前に中性洗剤で油気をおとします。水洗いをし洗剤分を洗い流して乾かして下さい。



PREPARING BODY FOR PAINTING

★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse well and allow to air dry.

VORBEREITUNG DER KAROSSERIE FÜR BEMALUNG

★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.

PREPARATION DE LA CARROSSERIE POUR LA MISE EN PEINTURE

★Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent, la rincer et laisser sécher.

このマークは塗装指示のマークです。ボディはポリカーボネート用塗料を使用し裏面から塗装して下さい。

★This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. Paint body from inside using paints for polycarbonate.

★Dieses Zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an. Karosserie von innen mit Lexan-Farben bemalen.

★Ce signe indique la référence de la peinture TAMIYA à utiliser. Peindre la carrosserie par l'intérieur en utilisant des peintures spéciales polycarbonate.

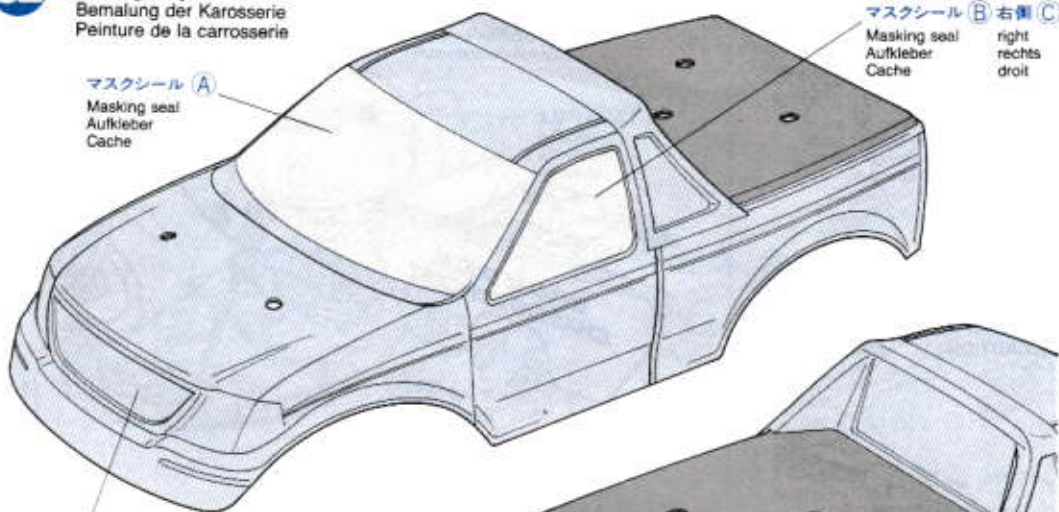
〈ポリカーボネート用タミヤカラー〉
TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

- PS-16 ●メタリックブルー / Metallic blue / Bleu-Metallic / Bleu métallisé
- PC-5 ●ブラック / Black / Schwarz / Noir
- PS-31 ●スモーク / Smoke / Rauchfarben / Fumé

32 (ボディの塗装)
Painting body
 Bemalung der Karosserie
 Peinture de la carrosserie

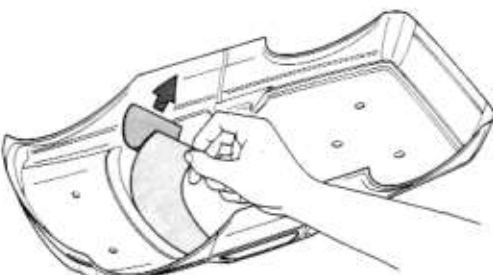
マスクシール A
 Masking seal
 Aufkleber
 Cache

マスクシール B 右側 C
 Masking seal
 Aufkleber
 Cache right
 rechts
 droit



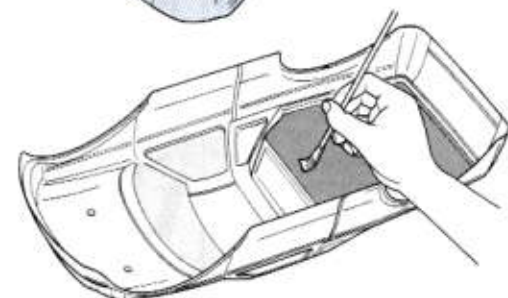
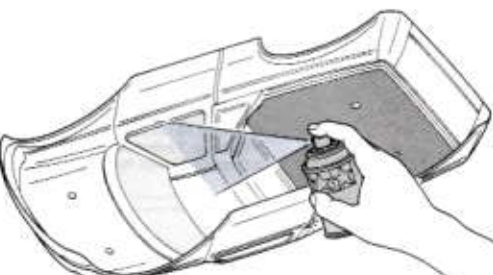
PS-16
 メタリックブルー
 Metallic blue
 Bleu-Metallic
 Bleu métallisé

PC-5
 ブラック
 Black
 Schwarz
 Noir



★ウィンドウ部分に内側からマスクシールを貼り、ポリカーボネート塗料で濃い色から塗ります。

★Mask off window areas from inside using masking seals included in kit. Paint from inside using polycarbonate paints. Paint darker color first.
 ★Fenster von innen mit den im Bausatz enthaltenen Aufkleber abkleben. Von innen mit Lexan-Farben bemalen. Erst dunkel Farben bemalen.
 ★Masquer les zones vitrées à l'intérieur en utilisant les masques inclus dans le kit. Peindre de l'intérieur avec des peintures pour polycarbonate. Appliquer d'abord la teinte la plus foncée.



★塗料が乾いたらマスクシールをはがし、ウィンドウ部分に内側からPS-31で塗装します。

★After paint has cured, remove masking seals and paint windows using PS-31 Smoke.

★Nachdem Trocknen der Farbe sind die Abklebungen zu entfernen und Fenster mit PS-31 Rauchfarben bemalen.

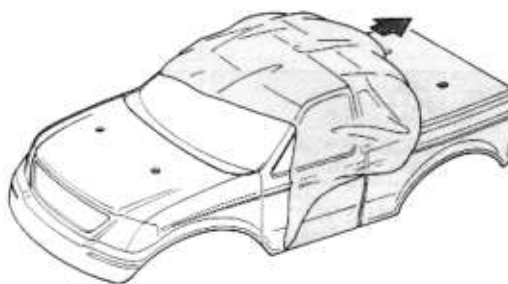
★Après séchage, enlever les caches et peindre les parties vitrées en utilisant PS-31 Fumé.

★マークを貼る前に塗装済ボディ表面の保護フィルムをはがします。

★After paint has cured, remove protective coating prior to adding stickers.

★Nachdem Trocknen der Farbe sind Schutzfolie abziehen vor dem Anbringung des Stickers.

★Appliquer d'abord la teinte la plus foncée. Après séchage, enlever le film protecteur avant d'apporter des stickers.



33 〈ボディのマーキング〉1.
Markings 1
 Beschriftung 1
 Décoration 1

★マークは番号順に貼ります。
 ★Apply stickers in numbered order.
 ★Stickers der Reihenfolge nach anbringen.
 ★Appliquer les stickers dans l'ordre numérique.

TAMIYA COLOR

タミヤカラー(ポリカーボネート用)
 PCカーのクリヤーボディ用専用塗料です。吹付けもOK。衝撃などにもはがれにくく、筆など水洗いで、手軽に使えます。

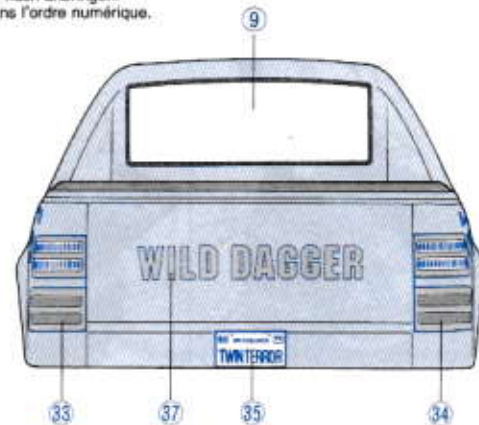
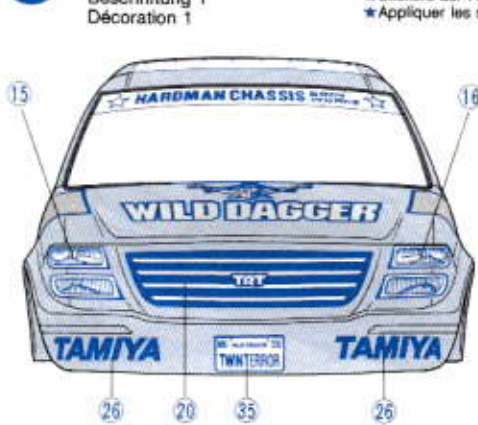
TAMIYA COLOR

ポリカーボネートスプレー ミニ
 クリヤーボディ用スプレー塗料です。軽く仕上げ、衝撃などにもはがれにくいのが特徴。ピン入り塗料にも重ね塗りができます。

TAMIYA CRAFT TOOLS

DECAL SCISSORS

デカール/サミ



(マークのはりかた)

- ①できるだけ余白を残さず、印刷された部分を切り抜いて下さい。番号のついたマークは切りとってしまくとまがえやすいので、はる順に切りとって下さい。
- ②裏紙の端の部分の部分を少し切りとり指定された場所にはりあわせて下さい。裏紙をつけたまま位置をあわせて下さい。
- ③少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながらはってゆきます。裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわがでたり気泡が残ったりする原因となります。

STICKERS

- ① Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.
 - ② Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.
 - ③ Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body.
- If the lining is completely removed in advance, the sticker may become wrinkled or contain unwanted air bubbles.

STICKER

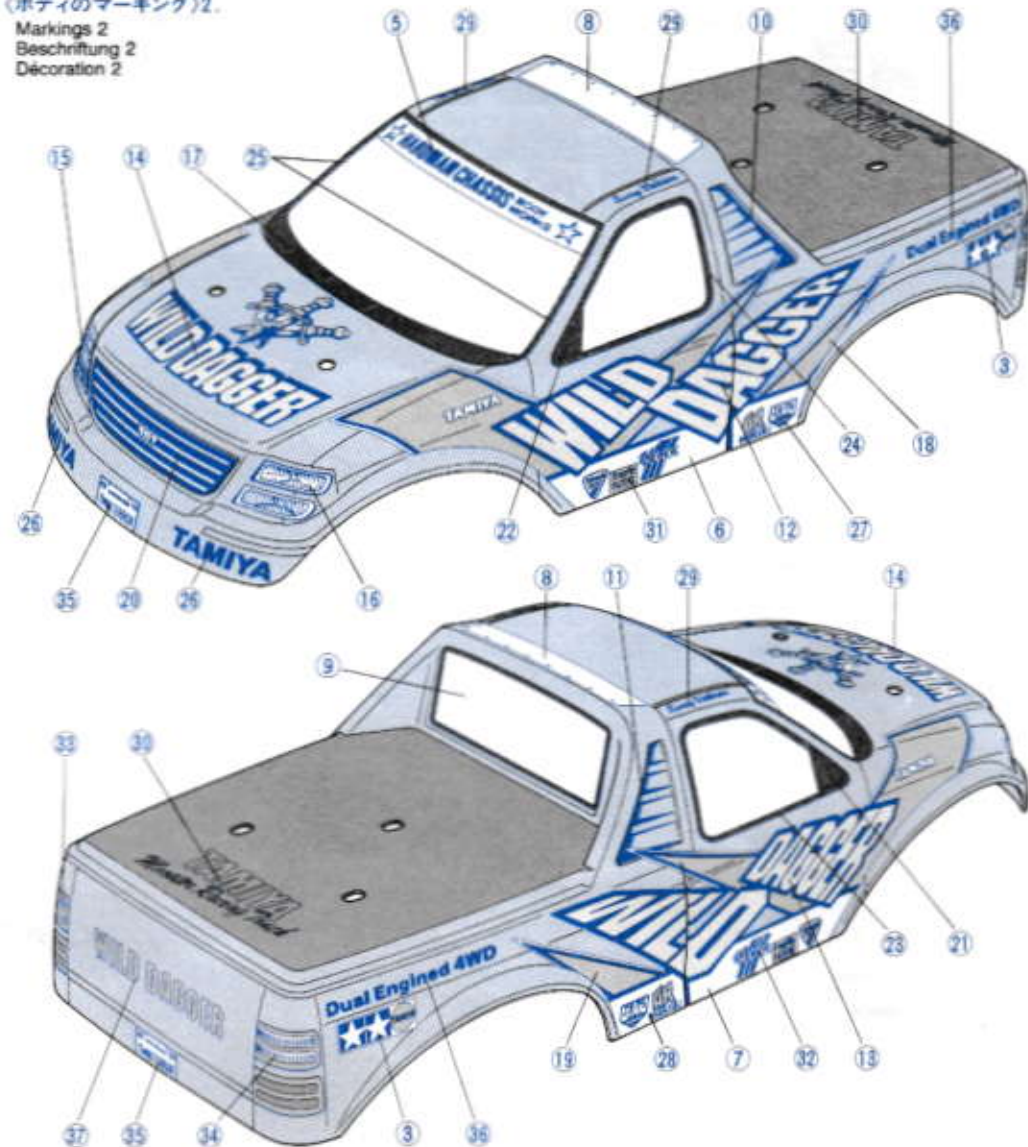
- ① Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
 - ② An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen.
 - ③ Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt - sonst gibt es Luftblasen.
- Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Sticker zusammenleben.

MOTIFS ADHESIFS

- ① Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.
- ② Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.
- ③ Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie. En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

(ボディのマーキング)2.

Markings 2
Beschriftung 2
Décoration 2

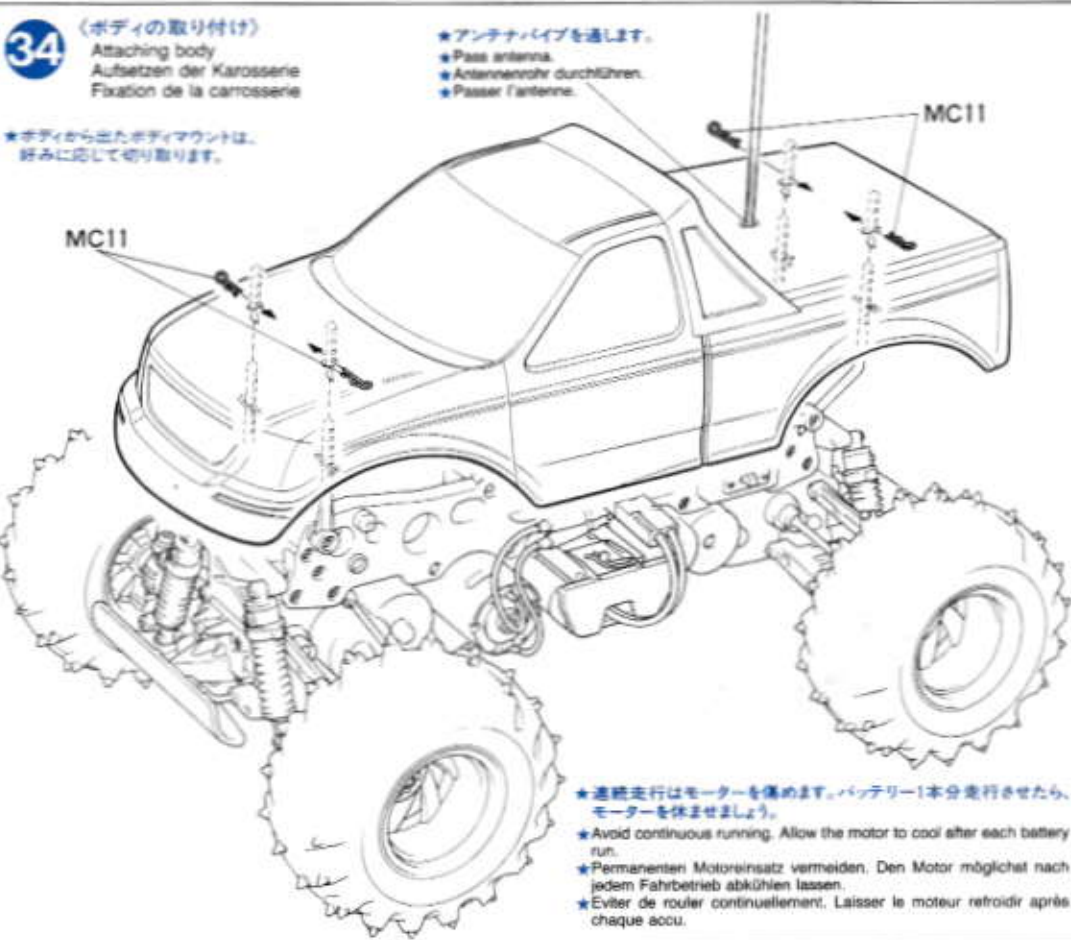


34 (ボディの取り付け)

Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

★ボディから出たボディマウントは、
好みに応じて切り取ります。

- ★アンテナパイプを通します。
- ★Pass antenna.
- ★Antennenrohr durchführen.
- ★Passer l'antenne.



★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、
モーターを休ませましょう。

★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.

★Permanenter Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.

★Evitez de rouler continuellement. Laissez le moteur refroidir après chaque accu.

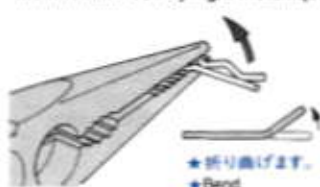
34 (ボディの取り付け)

Trimming
Zurichten
Découpe

MC11 × 4
スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

(MC11(スナップピン小)の折り曲げ)

Modifying snap pins
Abänderung des Federstiftes
Modification de l'épingle métallique



- ★折り曲げます。
- ★Bend.
- ★Biegen.
- ★Plier.



●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう

SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

- ① Make sure the transmitter controls and trims are in neutral. Switch on transmitter.
- ② Switch on receiver.
- ③ Inspect operation using transmitter before running.
- ④ Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ⑤ Reverse sequence to shut down after running.
- ⑥ Make sure to disconnect/remove all batteries.
- ⑦ Completely remove sand, mud, dirt, etc.
- ⑧ Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- ⑨ Store the car and batteries separately when not in use.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- ① Stellen Sie sicher, daß die Trimmhebel am Sender nicht verstellt sind.
- ② Empfänger einschalten.
- ③ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ④ Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
- ⑤ Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ⑥ Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ⑦ Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ⑧ Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- ⑨ Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble RC.

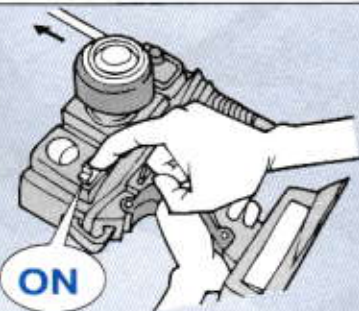
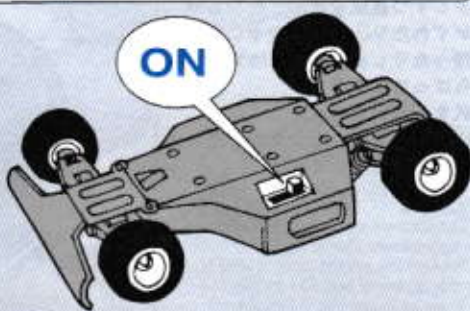
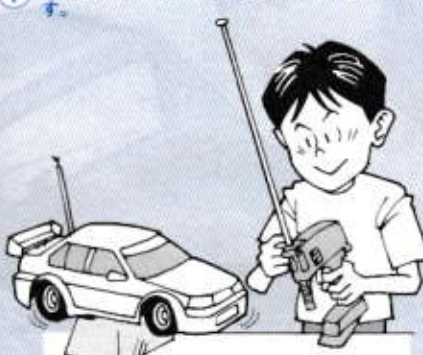
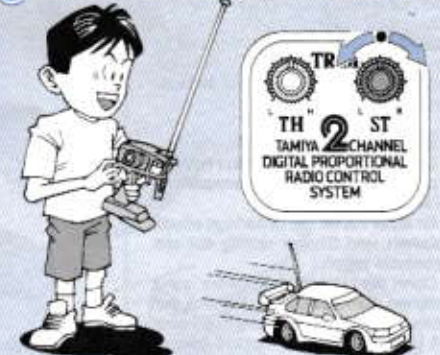
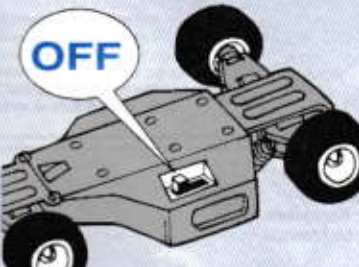
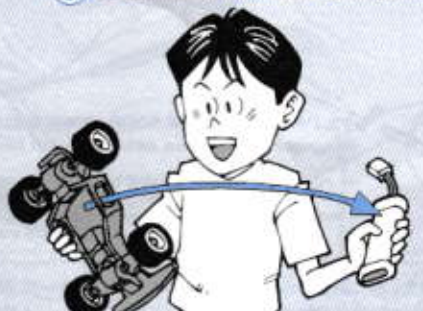
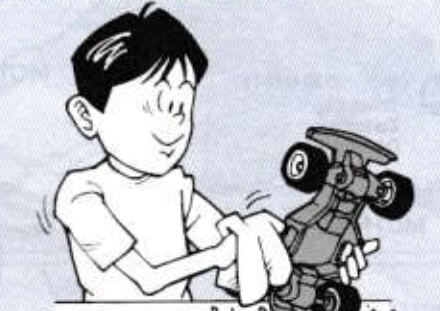


- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prennent l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

- ① Assurez-vous que les trims soient au neutre. Mettre en marche l'émetteur.
- ② Mettre en marche le récepteur.
- ③ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ④ Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- ⑤ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- ⑥ Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
- ⑦ Enlever sable, poussière, boue etc...
- ⑧ Graisser les pignons, articulations...
- ⑨ Rangez la voiture et les accus séparément.

《RCカーの走らせかた》

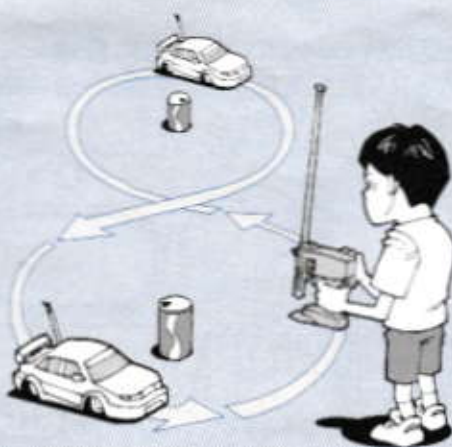
★この走らせかたの順番はかならず守って下さい。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。

- ① 送信機のアンテナをのぼし、スイッチをONにします。

- ② 次にRCカー側のスイッチをONにして下さい。

- ③ 走らせる前にRCカーを台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。

- ④ ステアリングをばわず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節して下さい。

- ⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っています。

- ⑥ 走らせたあとは、かならずバッテリーをはずしておきましょう。

- ⑦ RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。

- ⑧ ギヤや軸受部、サスペンションなどの可動部はグリスを注しておきましょう。

- ⑨ あとかたづけをしっかりとしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。


走行練習をしよう

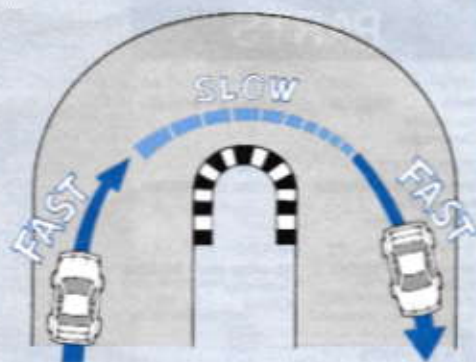
PRACTICING
ÜBUNG
ENTRAINMENT

- 大きく楕円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.



- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。

- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".



- コーナーリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くようにしましょう。

- Decelerate when entering into a curve and pick up the speed after a vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

トラブルチェック TROUBLE SHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNES

- ★おかしいな?と思ったら、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

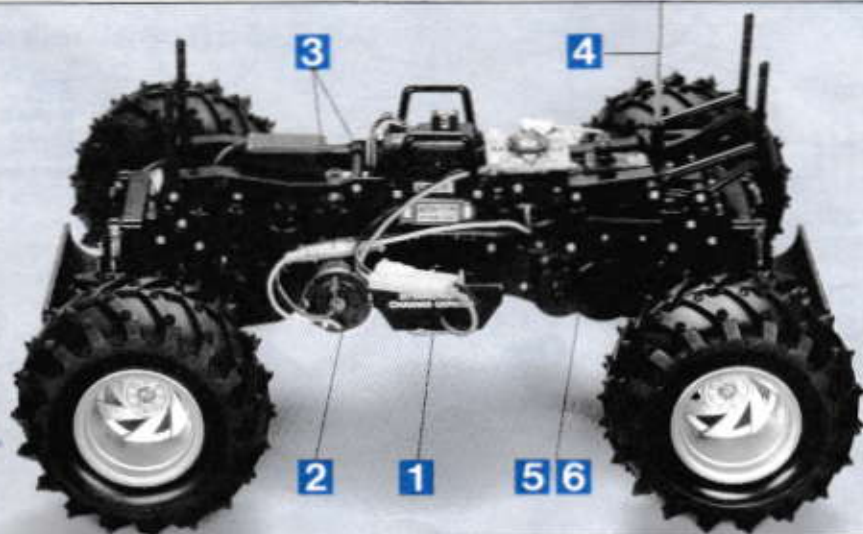
- ★Before sending your RC model in for repair, check it again using the below diagram.

- ★Bevor Sie ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

- ★Avant de renvoyer votre modèle RC pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.

- ★RCメカのトラブルや故障は各プロボメーカーにお問い合わせ下さい。

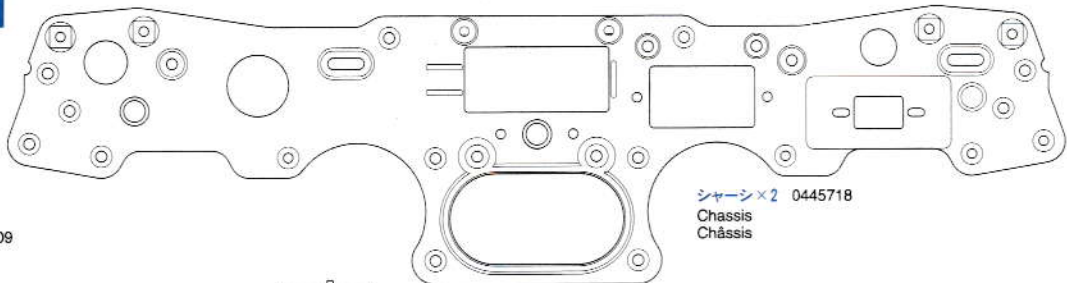
- ★Ask manufacturer for the repair.
- ★beim Hersteller wegen Reparatur nachfragen.
- ★Faire réparer auprès du SAV.



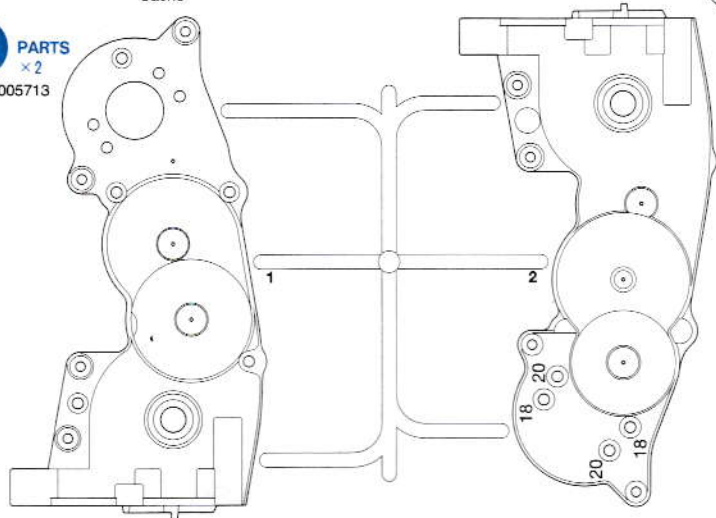
車の PROBLEM 異常 PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE CAUSE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargé.	走行用バッテリーを充電して下さい。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie Ni-Cd.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異常がしたり、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換して下さい。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Cablage sectionné ou usé.	コードをしっかり絶縁するか、メーカーに修理を依頼して下さい。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspießen und gut isolieren. Vérifier et isoler le cablage.	3
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émission ou réception.	送信機、受信機のアンテナをのびして下さい。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	4
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていないですか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーを充電して下さい。送信機の電池は新品のものと同交換して下さい。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	1
	回転部(ギヤなど)の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直して下さい。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez consciencieusement en vous référant au manuel d'instructions.	5
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけて下さい。 Apply grease. Fetten. Graisser.	6
近くて別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle RC est sur la même fréquence.	場所を変えるか、すこし時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.		

PARTS

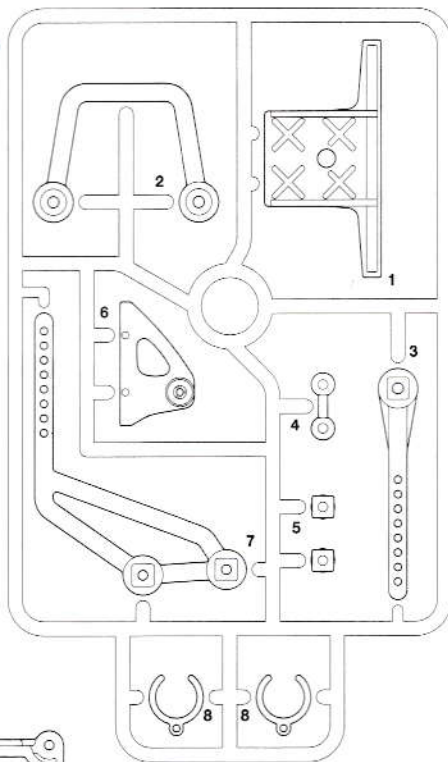
- ボディ.....×1 ステッカーa.....×1
 Body 1825188 Sticker a 9495309
 Karosserie
 Carrosserie
- アンテナパイプ.....×1 ステッカーb.....×1
 Antenna pipe 6095003 Sticker b 9495309
 Antennendraht
 Gaine d'antenne
- モーター.....×2 マスクシール.....×1
 Motor 7435044 Masking seal 9495309
 Moteur Aufkleber
 Cache



A PARTS ×2 0005713

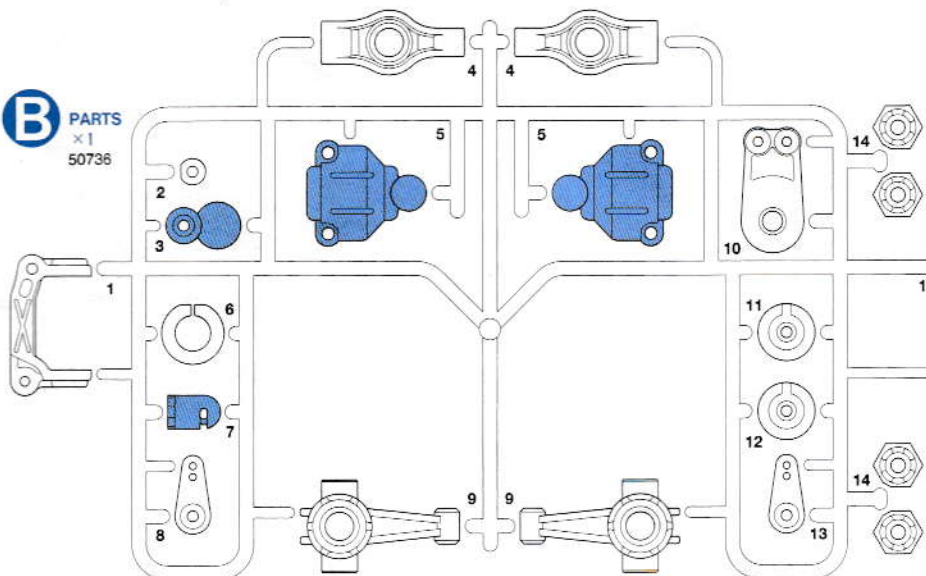


E PARTS ×2 0005714

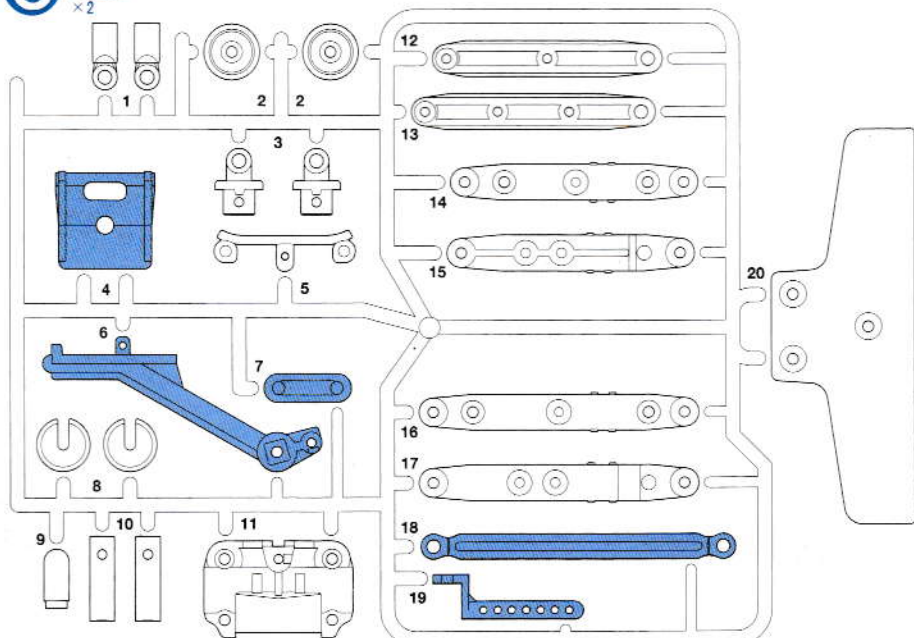


不要部品
 Not used.
 Nicht verwenden.
 Non utilisé.

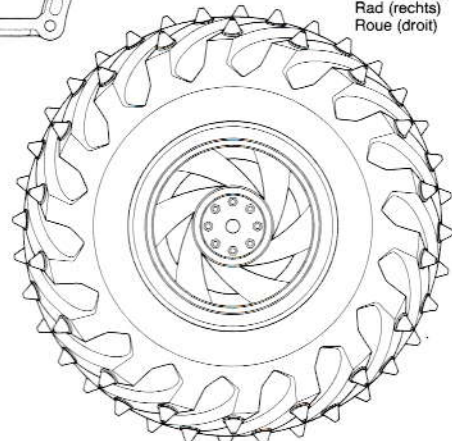
B PARTS ×1 50736



C PARTS 0005688 ×2

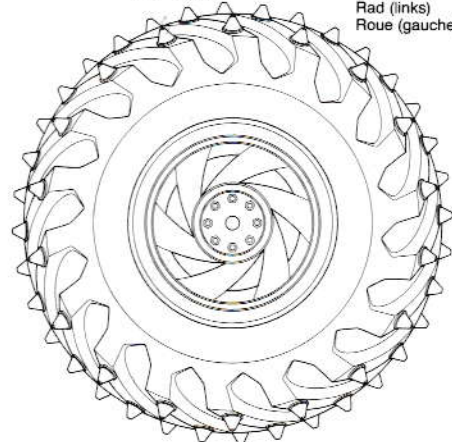


右タイヤ×2
 Wheel (right)
 Rad (rechts)
 Roue (droit)



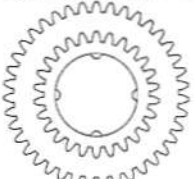
Wheel 0445720
 Tire 50374

左タイヤ×2
 Wheel (left)
 Rad (links)
 Roue (gauche)

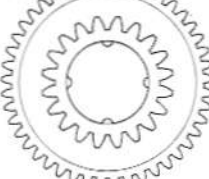


ギヤー袋詰 9005581

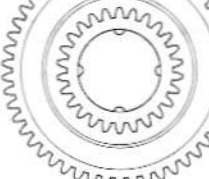
Gear bag
Zahnrad-Beutel
Sachet de pignonerie



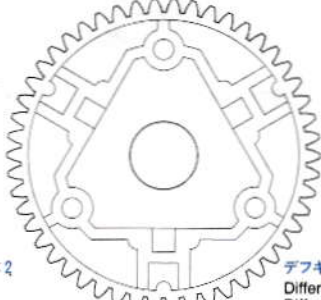
カウンターギヤー(小)×2
Counter gear (small)
Vorgelege-Rad (klein)
Pignon intermédiaire (petit)



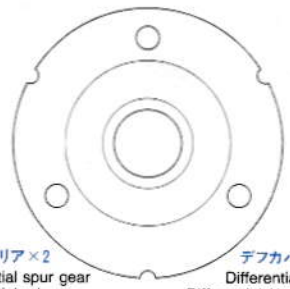
カウンターギヤー(中)×2
Counter gear (medium)
Vorgelege-Rad (mittel)
Pignon intermédiaire (moyenne)



カウンターギヤー(大)×2
Counter gear (large)
Vorgelege-Rad (groß)
Pignon intermédiaire (grand)



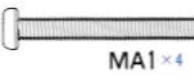
デフギヤ×2
Differential spur gear
Differentialrad
Couronne de différentiel



デフカバー×2
Differential cover
Differential-Abdeckung
Couvercle de différentiel

A 1~6

9415517



MA1×4

3×25mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MA2×16
50577

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

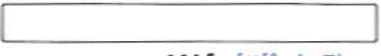


MA3×2
50576

3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau



MA4×4 50602
9mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle



MA5 5×50mmシャフト
×4
Shaft
Achse
Axe



MA6 5×34mmパイプ
×2
Tube
Rohr



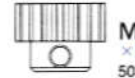
MA7×12
0555015

1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique



MA8×4

1150メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal



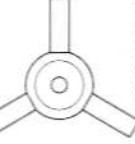
MA9 18Tピニオン
×2
18T Pinion gear
18Z Motorzahn
50355 Pignon moteur 18 dents



MA10×4 50602
ベベルギヤー(大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique



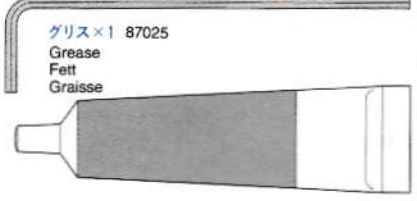
MA11×6 50602
ベベルギヤー(小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique



MA12×2 50602
ベベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de satellite



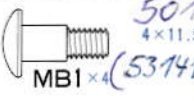
MA13×2
4305125
モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaque-moteur



グリス×1 87025
Grease
Fett
Graisse

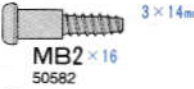
B 7~16

9415518



MB1×4 (53141)

4×11.5mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décolléte



MB2×16
50582

3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décolléte



MA2×26
50577

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



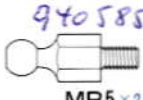
MB3×4
50605

3×32mmスクリービン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décolléte



MB4×4
9805584

3×32mmダンパービス
Damper screw
Dämpferschraube
Axe d'amortisseur



MB5×2

5mmビロボール(長)
Ball connector (long)
Kugelkopf (lang)
Connecteur à rotule (long)



MB6×4

3mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique



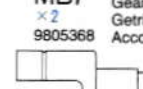
MA7×4
0555015

1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique



MB7×2
9805368

ギヤボックスジョイント(短)
Gearbox joint (short)
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont (court)



MB8×2
9805368

ギヤボックスジョイント(長)
Gearbox joint (long)
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont (long)



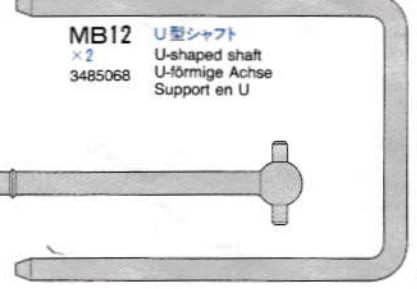
MB9×4

ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue



MB10×4
9805551

ドライブシャフト
Drive shaft
Antriebswelle
Arbre d'entraînement



MB12×2
3485068

U型シャフト
U-shaped shaft
U-förmige Achse
Support en U



MB11×4
50623

コイルスプリング
Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal

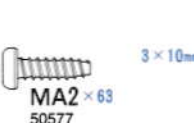


MB13×2

ゴムパイプ
Rubber tubing
Gummirohr
Tube caoutchouc

C 17~30

9415519



MA2×63
50577

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MC1×1
50575

2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MC2×2
9805556

2×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MC3×4
9805557

4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylon à flasque



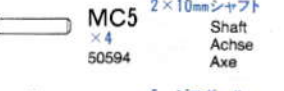
MC4×6
50586

3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle



MA7×4
0555015

1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique



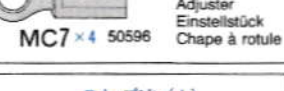
MC5×4
50594

2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



MC6×2
50592

5mmビロボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

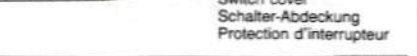


MC7×4 50596

5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

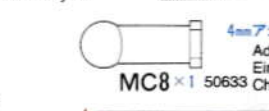


MC8×1 50633



MC12×2
9805583

スイッチカバー×1 6275019
Switch cover
Schalter-Abdeckung
Protection d'interrupteur



MC9×1 5305008

4mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule



MC10×2
50197

スイッチロッド
Switch rod
Reglergestänge
Tringle de commande



MC11×4
50197

スナップピン(大)
Snap pin (large)
Federstift (groß)
Epingle métallique (grande)



MC13×1
7305015

レジスター
Resistor
Widerstand
Résistance

D 31~34

9415520



MC11×4
50197

スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)



両面テープ×2 50171
Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face



接点グリス×1 87023
Switch lubricant
Schalter-Schmiermittel
Nettoyant pour contacts électriques

WILD DAGGER



AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

SERVICE APRES-VENTE

LISTE PIÈCES DÉTACHÉES
Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, Amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

PARTS CODE

1825188	Body	
0445718	*1 Chassis (1 pc.)	
0005713	*1 A Parts (A1 & A2) (1 pc.)	
50736	TL01 B Parts (Upright) (B1-B14)	
0005688	*1 C Parts (C1-C20) (1 pc.)	
0005714	*1 E Parts (E1-E7) (1 pc.)	
9005581	Gear Bag	
Counter Gear (S)	x2 Counter Gear (M)	x2
Counter Gear (L)	x2 Diff. Spur Gear	x2
Diff. Cover	x2	
0445720	*1 Wheels (L & R, 1 pc. each)	
50374	*1 Monster Pin Spike Tires (2 pcs.)	
9415517	Metal Parts Bag A	
9415518	Metal Parts Bag B	
9415519	Metal Parts Bag C	
9415520	Metal Parts Bag D	
50577	3x10mm Tapping Screw (MA2 x10)	
50576	3mm Grub Screw (MA3 x10)	
50038	Tool Set (Box Wrench, Hex Wrench, MA3 x4)	

50602	*1 Diff. Bevel Gear Set (MA4 x2, MA10 x2, MA11 x3, MA12 x1)
0555015	1150 Plastic Bearing (MA7 x10)
50355	*1 18T, 19T AV Pinion Gear Set (MA9 x1...etc.)
4305125	*1 Motor Plate (MA13 x1)
50582	3x14mm Step Screw (MB2 x5)
50605	*1 Screw Pin Set (MB3 x2...etc.)
9805584	3x32mm Damper Screw (MB4 x4)
9805368	*1 Gear Box Joint (MB7 & MB8, 1 pc. each)
50823	*1 TG10 Wheel Axle (MB9 x2)
9805551	*1 Drive Shaft (MB10 x2)
50623	*1 TGX Damper Spring (MB11 x2)
3485068	*1 3x55mm U-Shaped Shaft (MB12 x1)
50575	2.6x10mm Tapping Screw (MC1 x5)
9805556	2x8mm Screw (MC2 x10)
9805557	4mm Flange Lock Nut (MC3 x4)
50586	3mm Washer (MC4 x15)
50594	2x10mm Shaft (MC5 x10)
50592	5mm Ball Connector (MC6 x10)

50596	5mm Adjuster (MC7 x6)
50633	4mm Adjuster (MC8 x6)
5305008	Switch Rod (MC9)
50197	Snap Pin Set (MC10 x10, MC11 x5)
9805583	3x71mm Threaded Shaft (MC12 x2)
7305015	Resistor (MC13)
4505174	Speed Controller
6275019	Speed Control Cover
50171	Heat Resistant Double-Sided Tape
50595	Nylon Band w/Metal Hook (10 pcs.)
87023	Switch Lubricant
87025	Ceramic Grease
7435044	*1 Motor (1 pc.)
6095003	Antenna Pipe (30cm)
9495309	Sticker (a, b) & Masking Seal
1055863	Instructions

*1 Requires 2 sets for one car.

TAMIYA SPARE PARTS & HOP-UP OPTIONS

Tamiya offers Spare Parts & Hop-Up Options for improved performance at the track. Visit your local Tamiya dealer for assistance. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

TAMIYA ERSATZTEILE & HOP-UP-TEILE

Für bessere Fahrleistung auf der Piste bietet TAMIYA Ersatzteile und Hop-Up-Teile an. Besuchen Sie Ihren örtlichen Fachhändler, er wird Ihnen helfen. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

PIÈCES DÉTACHÉES ET OPTIONNELLES

Tamiya propose des pièces détachées et pièces optionnelles pour améliorer les performances sur la piste. Rendez vous chez votre détaillant habituel pour tous renseignements. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilités et prix peuvent changer sans avis préalable.

ITEM NO.

53008	1150 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)
53024	4mm Aluminum Flange Lock Nuts (10 pcs.)
53095	3x10mm Titanium Tapping Screw (10 pcs.)
53141	4WD Touring & Rally Car Lightweight King Pins

53155	Low Friction Aluminum Damper Set (2 pcs.)
53159	4mm Anodized Aluminum Flange Lock Nuts (Blue)
53160	4mm Anodized Aluminum Flange Lock Nuts (Red)
53161	4mm Anodized Aluminum Flange Lock Nuts (Gold)

53162	4mm Anodized Aluminum Flange Lock Nuts (Black)
53284	5mm Aluminum Ball Connector (10 pcs.)
53346	TL01/M03 Quick Release Battery Holder
53347	3x3mm Spring Set Screw (10 pcs.)

*部品請求にはこのカードが必要です。
部品請求をなさる方はあなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号をこのカードに記入して下さい。

WILD DAGGER



1/10 電動RC ツインモーター 4WDレーシングトラック ワイルドダガー



部品をなくしたり、こわした方は、このカードの必要部品を○でかき、代金を現金書留または定額為替として一緒に田宮模型アフターサービス係にお申し込み下さい。ご送金には郵便振替もご利用いただけます。SPナンバーの部品は右表を参照して下さい。

〈お問合せ電話番号〉 静岡 054-283-0003
東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)
営業時間/平日(月～金曜日)8:00～17:00 祝日▶休み

〈郵便振替のご利用方法〉 郵便局の払込用紙の通信欄に、このカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入下さい。払込人住所欄には電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・田宮模型でお申し込み下さい。

ボディ	2,250円
シャーシ(1個)	720円
Aパーツ(1個)	740円
Cパーツ(1個)	780円
Eパーツ(1個)	500円
カウンターギヤ-小・中・大、デフギヤ、デフカバー(各2個)	700円
ホイール(左右各1本)	720円

袋詰A	1,050円
モータープレート(1枚)	120円
袋詰B	2,200円
ギヤボックスジョイント長・短(各1個)	520円
ドライブシャフト(2本)	500円
3×55mm U型シャフト(1本)	280円
3×32mmダンパービス(4本)	220円
袋詰C	1,500円
スピードコントローラー	900円
レジスター	520円
スイッチカバー	150円
スイッチロッド	180円
4mmフランジロックナット(4個)	180円
2×8mm丸ビス(10本)	170円
3×71mm両ネジシャフト(2本)	200円
袋詰D	180円
モーター(1個)	1,320円
アンテナパイプ(30cm)	270円
ステッカー(a,b)・マスクシール	830円
説明図	600円

この他にも修理や整備のためのRCスペアパーツが発売されています。お近くの模型店頭、または当社アフターサービスでお買い求め下さい。

送料	
Bパーツ(SP.736)	500円・270円
タイヤ×2(SP.374)	800円・390円
十字レンチ、六角レンチ、3mmイモネジ×4(SP.38)	200円・120円
耐熱両面テープ(SP.171)	300円・120円
スナップピン大×10、小×5(SP.197)	200円・90円
18Tビニオンギヤ(SP.355)	350円・120円
2.6×10mmタッピングビス×5(SP.575)	100円・80円
3mmイモネジ×10(SP.576)	200円・80円
3×10mmタッピングビス×10(SP.577)	100円・80円
3×14mm段付タッピングビス×5(SP.582)	100円・80円
3mmワッシャー×15(SP.586)	100円・80円
5mmビローボール×10(SP.592)	300円・80円
2×10mmステンレスシャフト×10(SP.594)	150円・80円
ナイロンバンド×10(SP.595)	150円・80円
5mmアジャスター×6(SP.596)	150円・90円
ベルギヤ-小×2、大×2、ベルシャフト、3mmワッシャー×2(SP.602)	300円・90円
3×32mmスクリュューピン×2(SP.605)	200円・90円
コイルスプリング×2(SP.623)	200円・120円
4mmアジャスター×6(SP.633)	150円・90円
ホイールアックス×2(SP.823)	450円・120円
接点グリリス(87023)	300円・160円
セラミックグリリス(87025)	400円・160円

性能アップのためのオプションパーツも揃って、さらに高性能なマシンに仕上げることも可能です。

OP.NO.

8	1150ラバーシールベアリング4個セット	1,200円・120円
141	軽量キングピンセット	400円・120円
155	ローフリクションアルミダンパーセット	2,000円・270円
346	TL01、M03クイックバッテリーホルダー	600円・160円

SP.NO.

356	20T、21T AVビニオンセット	350円・120円
-----	-------------------	-----------



〈送料について〉

パーツを2個以上ご注文の場合、最も高い金額の送料(1個分)だけで結構です。また、部品代金の合計が5000円を超える場合、送料はサービスとなります。

For Japanese use only!

☆ITEM 58231

住所	<input type="text"/>
電話 ()	<input type="text"/>
氏名	<input type="text"/>

パーツ価格は予告なく変更することがあります。

